

## 78. సూరహ్ అన్-నబఅ'

## سُورَةُ النَّبَاِ

అన్- నబఅ': The Great News, The Tidings, వార్త, సమాచారం. ఇది చివరి మక్కహ్ కాలపు సూరహ్. ఇది పునరుత్థానం మరియు అంతిమ తీర్పులను గురించి తెలుపుతోంది. 40 ఆయాతులున్న ఈ సూరహ్ పేరు రెండవ ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. [\*] ఏ విషయాన్ని గురించి వారు (ఒకరి నొకరు) ప్రశ్నించుకుంటున్నారు? <sup>1</sup>

2. ఆ మహా వార్తను గురించేనా?

3. దేని గురించైతే వారు భేదాభిప్రాయాలను కలిగి ఉన్నారు!

4. అది కాదు! వారు త్వరలోనే దానిని తెలుసుకోగలరు.

5. ఎంత మాత్రము కాదు! వారు త్వరలోనే దానిని తెలుసుకోగలరు.

6. ఏమీ? మేము భూమిని పాన్పుగా చేయలేదా?

7. మరియు పర్వతాలను మేకులుగా? <sup>2</sup>

8. మరియు మేము మిమ్మల్ని (స్త్రీ పురుషుల) జంటలుగా సృష్టించాము. <sup>3</sup>

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ①

عَنِ النَّبَاِ الْعَظِیْمِ ②

الَّذِیْ هُمْ فِيْهِ مُخْتَلِفُونَ ③

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ④

تُمْ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ⑤

الْمَ نَجْعَلِ الْاَرْضَ مِیْهَدًا ⑥

وَالْجِبَالَ اَوْتَادًا ⑦

وَوَخَلَقْنَاكُمْ اَزْوَاجًا ⑧

1) దైవప్రవక్త ('స'అ.స.)పై అవతరింపజేయబడిన ఖుర్ఆన్ ను మరియు అతనిని ('స'అ.స.) ప్రవక్తగా అల్లాహ్ (సు.త.) ఎన్నుకున్న విషయాన్ని నమ్మలేక సత్య-తిరస్కారులు ఒకరితో నొకరు ఈ విధంగా ప్రశ్నించుకున్నారు: "ఏమీ? పునరుత్థానం నిజమేనా? ఇతడు వాస్తవంగానే ప్రవక్తనా?" మొదలైనవి. దానికి అల్లాహ్ (సు.త.) స్వయంగా జవాబిచ్చాడు.

2) చూడండి, 16:15.

3) మానవులలో, జంతువులలో మరియు ఇతర ప్రాణాలేని వస్తువులలో కూడా జంటలు న్నాయి. ఉదా: రాత్రి-బవళి, సూర్య-చంద్రులు, ఆకాశం-భూమి, నలుపు-తెలుపు మొదలైనవి. ఇంకా చూడండి, 36:36.

9. మరియు మేము నిద్రను, మీకు విశ్రాంతి నిచ్చేదిగా చేశాము.

10. మరియు రాత్రిని ఆచ్ఛాదంగా చేశాము.

11. మరియు పగటిని జీవనోపాధి సమయంగా చేశాము.

12. మరియు మేము మీపైన పటిష్ఠమైన ఏడు (ఆకాశాలను) నిర్మించాము.

13. మరియు (అందులో) ఉజ్వలమైన దీపాన్ని (సూర్యుణ్ణి) ఉంచాము.

14. మరియు నీళ్ళతో నిండిన మేఘాల నుండి ధారాపాతంగా వర్షాన్ని కురిపించాము.<sup>4</sup>

15. దానితో మేము ధాన్యం మరియు పచ్చికను (చెట్లు చేమలను) వెలికి తీయటానికి!

16. మరియు దట్టమైన తోటలను.

17. నిశ్చయంగా, తీర్పుదిన సమయం నిర్ధారితమై ఉంది.<sup>5</sup>

18. బాకా ఊదబడిన రోజు! అప్పుడు మీరంతా గుంపులు గుంపులుగా లేచివస్తారు.

19. మరియు ఆకాశం తెరువబడుతుంది, అందులో ద్వారాలు ఏర్పడుతాయి;

20. మరియు పర్వతాలు నడిపింప బడుతాయి. అప్పుడు అవి ఎండ మావులుగా అయిపోతాయి.<sup>6</sup>

21. నిశ్చయంగా, నరకం ఒక మాటు;

22. తలబిరుసుల నివాస స్థలమది;

23. అందులో వారు యుగాల తరబడి ఉంటారు.<sup>7</sup>

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُباتًا ⑨

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ⑩

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ⑪

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ⑫

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ⑬

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَمَّاجًا ⑭

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ⑮

وَجَعَلْنَا الْفَأْفَأَ ⑯

إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ⑰

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ⑱

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ⑲

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ⑳

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ㉑

لِلطَّغِيئِينَ مَا بَأْسًا ㉒

لِيُثَبِّتَ فِيهَا أَحْقَابًا ㉓

4) ము'అ'సిరాత్: నీటిలో నిండి ఉండి ఇంకా కురవని మేఘాలు.

5) చూడండి, 77:13.

6) చూడండి, 69:14, 14:48, 101:5, 70:9, 56:6, 20:105 మొదలైనవి.

7) చూడండి, 6:128 మరియు 11:107.

24. అందులో వారు ఎలాంటి చల్లదనాన్ని గానీ మరియు (చల్లని) పానీయాన్ని గానీ చవిచూడరు.

25. సలసల కాగే నీరు మరియు చిము లాంటి మురికి (పానీయం) తప్ప! <sup>8</sup>

26. (వారి కర్మలకు) తగిన పూర్తి ప్రతి ఫలంగా!

27. వాస్తవానికి వారు లెక్క తీసుకోబడు తుండని ఆశించలేదు.

28. పైగా వారు మా సూచనలను (ఆయాతులను) అసత్యాలని తిరస్కరించారు.

29. మరియు మేము (వారు చేసిన) ప్రతి దానిని ఒక పుస్తకంలో వ్రాసిపెట్టాము. <sup>9</sup>

30. కావున మీరు (మీ కర్మల ఫలితాన్ని) చవిచూడండి. ఎందుకంటే, మేము మీకు శిక్ష తప్ప మరేమీ అధికం చేయము. <sup>10</sup>

31. నిశ్చయంగా, ధైవభీతి గలవారికి సాఫల్యం (స్వర్గం) ఉంది;

32. ఉద్యానవనాలూ, ద్రాక్ష తోటలూ!

33. మరియు ఈడూ-జోడూ గల (యవ్వన) సుందర కన్యలు;

34. మరియు నిండిపోల్లే (మధు) పాత్ర.

35. అందులో వారు వ్యర్థమైన మాటలు గానీ, అసత్యాలు గానీ వినరు.

36. (ఇదంతా) నీ ప్రభువు తరపు నుండి లభించే ప్రతిఫలం, చాలినంత బహుమానం.

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾

إِلَّا حَمِيمًا وَعَسَاقًا ﴿٢٥﴾

جَزَاءً وَفَاقًا ﴿٢٦﴾

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ﴿٢٨﴾

وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ﴿٢٩﴾

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَارًا ﴿٣١﴾

حَدَائِقٍ وَأَعْنَابًا ﴿٣٢﴾

وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ﴿٣٣﴾

وَكَأْسًا دِهَاقًا ﴿٣٤﴾

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذْبًا ﴿٣٥﴾

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ﴿٣٦﴾

8) చూడండి, 38:57-58.

9) చూడండి, 36:12.

10) చూడండి, 4:56, 17:97.

37. భూమ్యాకాశాలు మరియు వాటి మధ్య ఉన్న సమస్థానికీ ప్రభువైన, అనంత కరుణా మయుని (బహుమానం), ఆయన ముందు మాట్లాడే సాహసం ఎవ్వరికీ లేదు.

38. ఏ రోజునయితే ఆత్మ (జిబ్బీల్) 11 మరియు దైవదూతలు వరుసలలో నిలిచి ఉంటారో! అప్పుడు ఆ అనంత కరుణామయుడు అనుమతించిన వాడు తప్ప, మరెవ్వరూ మాట్లాడలేరు; ఒకవేళ ఎవడైనా మాట్లాడినా అతడు సరైన మాటి మాట్లాడుతాడు. 12

39. ఆ రోజు (రావటం) సత్యం. కావున కోరుకున్నవాడు, (మంచి పనులు చేసి) తన ప్రభువు వద్ద స్థానం ఏర్పరచుకోవాలి! 13

40. నిశ్చయంగా, మేము అతి సమీపంలో ఉన్న శిక్షను గురించి మిమ్మల్ని హెచ్చరించాము. ఆ రోజు ప్రతి మనిషి తన చేజేతులా చేసుకొని ముందు పంపుకున్న దంతా ప్రత్యక్షంగా చూసుకుంటాడు. 14 మరియు సత్య-తిరస్కారి: "అయ్యో, నా పాడుగాను! నేను మట్టినియి ఉంటే ఎంత బాగుండేది!" 15 అని వాపోతాడు.

\*\*\*\*\*

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا 37

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا 38

ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا 39

إِنَّا أَنْزَرْنَاهُ عَلَيْكَ قُرْآنًا نَزَّالًا وَمَا يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدُهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا 40

11) చూడండి, 16:2 మరియు 97:4.

12) అల్లాహ్ (సు.త.) దైవదూతలకు మరియు దైవప్రవక్తలకు ('అల్లెహిమ్ స.) మాట్లాడే అనుమతనిస్తాడు. వారు కేవలం సత్యమే పలుకుతారు. చూడండి, 10:3.

13) చూడండి, 69:1.

14) చూడండి, 18:49 మరియు 75:13.

15) చూడండి, 69:27.

\*\*\*

79. సూరహ్ అన్-నాజ్ అత్

سُوْرَةُ النَّازِعَاتِ

అన్-నాజ్ అత్: Those Who Pull Out, బలవంతంగా లాగు, ఈడ్చు లేక కఠినంగా తీయు వారు. ఇది సూరహ్ అన్-నబా (78) తరువాత అవతరింప జేయబడిన చివరి మక్కహ్ కాల్పు సూరహ్. 46 ఆయాతులున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. (అవిశ్వాసుల ప్రాణాలను) కఠినంగా లాగి తీసేవారి (దైవదూతల) సాక్షిగా! <sup>1</sup>
2. (విశ్వాసుల ప్రాణాలను) నెమ్మదిగా తీసేవారి (దైవదూతల) సాక్షిగా! <sup>2</sup>
3. (విశ్వంలో) తేలియాడుతూ పోయే వారి సాక్షిగా! <sup>3</sup>
4. మరియు పందెంలో వలే (ఒకరితోనొకరు) పోటీపడే వారి సాక్షిగా!
5. మరియు (తమ ప్రభువు) ఆజ్ఞాను సారంగా వ్యవహారాలు నిర్వహించే వారి (దైవదూతల) సాక్షిగా!
6. ఆ రోజు కంపింపజేసేది, కంపింపజేస్తుంది. <sup>4</sup>
7. దాని వెనుక వచ్చేది వస్తుంది. <sup>5</sup>
8. ఆ రోజు (కొన్ని) హృదయాలు (భయంలో) దడదడలాడుతూ ఉంటాయి.
9. వారి చూపులు క్రిందికి వాలి ఉంటాయి.
10. వారు ఇలా అంటున్నారు: "ఏమీ? మనం మన పూర్వస్థితిలోకి మళ్ళీ తీసుకు రాబడతామా?"

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَالنَّزِعَاتِ عَرْقًا ①

وَالنَّشِطَاتِ نَشْطًا ②

وَالسَّيْحَاتِ سَبْحًا ③

فَالسَّيْفَاتِ سَبَقًا ④

فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ⑤

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ⑥

تَتَّبِعُهَا الرّٰدِفَةُ ⑦

فَلَوْبُ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ⑧

أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ⑨

يَقُولُونَ ءَإِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي

الْحَافِرَةِ ⑩

1) నాజ్ అత్: బలవంతంగా, కఠినంగా లాగి తీయటం. 'గర్ఖన్: మునిగి. ఈ సూరహ్ లోని 1-5 ఆయాతుల తాత్పర్యంలో వ్యాఖ్యాతల మధ్య భిన్నాభిప్రాయాలున్నాయి.  
 2) నఫ్ అత్: ముడి విప్పటం - అంటే నెమ్మదిగా తీయటం. వై తాత్పర్యం నోబుల్ ఖర్ఆన్ ను అనుసరించి ఉంది.  
 3) సబ్ హన్: ఈడుట, తేలుతూ పోవుట.  
 4) ఇది మొదటి బాకా ధ్వని. దీనిని నఫ్ఖయే ఫనా అంటారు. అప్పుడు ప్రతీది నశిస్తుంది.  
 5) ఈ రెండవ బాకా ధ్వనితో అందరూ బ్రతికి తమ గోరీలనుండి బయటికి లేచి వస్తారు.

11. "మనం శిథిలమైన ఎముకలుగా మారి పోయిన తరువాత కూడానా?"

12. వారు (ఇంకా ఇలా) అంటారు: "అయితే ఈ తిరిగి రావటమనేది చాల నష్టదాయకమైనదే!"

13. కాని అది వాస్తవానికి, ఒకే ఒక (తీవ్రమైన) ధ్వని.

14. అప్పుడు వారందరూ, ఒకేసారిగా మైదానంలో సమీకరించబడతారు.

15. ఏమీ? మూసా వృత్తాంతం నీకు చేరినదా? <sup>6</sup>

16. అతని ప్రభువు పవిత్ర 'తువా లోయలో' అతనిని పిలిచి నప్పుడు, <sup>7</sup>

17. (ఇలా అన్నాడు): "ఫిర్ బైన్ వద్దకు వెళ్ళు, నిశ్చయంగా, అతడు మితిమీరి పోయాడు.

18. "ఇక (అతనిలో) ఇట్లను: 'ఏమీ? నీవు పాపరహితుడవు అవటానికి ఇష్టపడతావా?"

19. 'మరియు నేను నీకు నీ ప్రభువు వైపునకు మార్గదర్శకత్వం చేస్తాను, మరి నీవు ఆయన పట్ల భీతికలిగి ఉంటావా?' "

20. తరువాత అతను (మూసా) అతనికి (ఫిర్ బైన్ కు) గొప్ప అద్భుత నిదర్శనాన్ని చూపాడు.

21. కాని అతడు (ఫిర్ బైన్) దానిని అబద్ధమని తిరస్కరించాడు మరియు (అతని మాటలను) ఉల్లంఘించాడు.

22. తరువాత అతడు వెనుకకు మరలి తన సన్నాహాలు మొదలుపెట్టాడు.

23. పిదప (ప్రజలను) సమావేశపరచి, ఎలుగెత్తి చాటుతూ;

ءَاذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخِرَةً ۝۱۱

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ۝۱۲

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ۝۱۳

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ۝۱۴

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ۝۱۵

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝۱۶

إِذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ۝۱۷

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَىٰ أَنْ تَزْكَىٰ ۝۱۸

وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ۝۱۹

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ۝۲۰

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ۝۲۱

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ۝۲۲

فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ۝۲۳

6) మూసా ('అ.స.) వృత్తాంతానికి చూడండి. 20:9-98.

7) అల్లాహ్ (సు.త.) మూసా ('అ.స.)తో మాట్లాడాడు. అతనిని ('అ.స.ను) సందేశహారునిగా ఎన్ను కున్నాడు.

24. ఇలా అన్నాడు: "నేనే మీ యొక్క మహోన్నత ప్రభువును!" 8

25. కావున అల్లాహ్ అతనిని ఇహ-పర లోకాల శిక్షకు గురిచేశాడు. 9

26. నిశ్చయంగా, ఇందులో (అల్లాహ్ కు) భయపడే ప్రతి వ్యక్తి కొరకు గుణపాఠ ముంది.

27. ఏమీ? మిమ్మల్ని సృష్టించడం కఠినమైన పనా? లేక ఆకాశాన్నా? ఆయనే కదా దానిని నిర్మించింది! 10

28. ఆయన దాని కప్పు (ఎత్తు) ను చాలా పైకి లేపాడు. తరువాత దానిని క్రమపఠించాడు;

29. మరియు ఆయన దాని రాత్రిని చీకటిగా చేశాడు మరియు దాని పగటిని (వెలుగును) బహిర్గతం చేశాడు.

30. మరియు ఆ పిదప భూమిని పఠించినట్లు చేశాడు. 11

31. దాని నుండి దాని నీళ్ళను మరియు దాని పచ్చికను బయటికి తీశాడు;

32. మరియు పర్వతాలను (దానిలో) స్థిరంగా నాటాడు;

33. మీకూ మరియు మీ పశువులకు జీవన సామగ్రిగా! 12

34. ఇక ఆ మహా ఉపద్రవం (పునరుత్థాన దినం) వచ్చినప్పుడు;

35. ఆ రోజు మానవుడు తాను చేసిందంతా జ్ఞాపకం చేసుకుంటాడు;

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى 24

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْأَخِرَةِ  
وَالْأُولَى 25

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِمَن يَخْشَى 26

ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ  
بَنَاهَا 27

رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّيْنَاهَا 28

وَأَعْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا 29

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا 30

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا 31

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا 32

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِإِنْعَامِكُمْ 33

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَى 34

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى 35

8) చూడండి, 28:38, ఫిర్ బాన్ తనను తాను దేవుడని చెప్పుకున్నాడు మరియు హద్దులు మీరి సత్యాన్ని తిరస్కరించాడు.

9) చూడండి, 7:137 అతని ఇహలోక శిక్షకు.

10) చూడండి, 2:29 మరియు 40:57.

11) దహాబుల్: అంటే నిప్పుకోడి గ్రుడ్డు ఆకారం అని కొందరు వ్యాఖ్యానించారు. ఈ రోజు నైటిస్టులు భూమి ఆకారం నిప్పుకోడి గ్రుడ్డు ఆకారంలో ఉందని నిరూపించారు.

12) చూడండి, 80:24-32.

36. మరియు చూసేవారి ఎదుటకు, నరకాగ్ని స్పష్టంగా కనబడేటట్లు తీబడుతుంది. <sup>13</sup>

37. ఇక దిక్కారంలో హద్దులు మీరి ప్రవర్తించిన వాడికి;

38. మరియు ఐహిక జీవితానికి ప్రాధాన్యత నిచ్చిన వాడికి;

39. నిశ్చయంగా, నరకాగ్నియే వాని నివాసస్థాన మవుతుంది!

40. మరియు తన ప్రభువు ముందు నిలబడ వలసి ఉంటుందన్న భయంతో తన మనస్సును దుష్ట వాంఛలకు దూరంగా ఉంచిన వ్యక్తికి;

41. నిశ్చయంగా, స్వర్గము, అతని నివాస మవుతుంది!

42. (ఓ ముహమ్మద్!) వీరు నిన్ను - ఆ ఘడియను గురించి - "అసలు అది ఎప్పుడు ఉండుంది?" అని అడుగు తున్నారు.

43. దాని గురించి చెప్పడానికి, దాంతో నీకేమి సంబంధం?

44. దాని వాస్తవజ్ఞానం నీ ప్రభువుకే ఉంది!

45. (ఓ ముహమ్మద్!) నిశ్చయంగా, నీవు, దానికి భయపడే వారిని హెచ్చరించేవాడవు మాత్రమే!

46. వారు దానిని చూసిన రోజు (తాము ప్రపంచంలో) కేవలం ఒక సాయంత్రమో లేక ఒక ఉదయమో గడిపినట్లు భావిస్తారు. <sup>14</sup> (1/8)

\*\*\*\*\*

وَبُرِّرَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى <sup>36</sup>

فَأَمَّا مَنْ طَغَى <sup>37</sup>

وَأَثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا <sup>38</sup>

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى <sup>39</sup>

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَى <sup>40</sup>

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى <sup>41</sup>

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسُهَا <sup>42</sup>

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا <sup>43</sup>

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَىٰهَا <sup>44</sup>

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَنِ يَخْشَاهَا <sup>45</sup>

كَانَتْهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبِتُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحًىهَا <sup>46</sup>

13) చూడండి, 26:91.

14) మానవుడి - భూమికి చెందిన కాల పరిమాణం - పరలోకంలో లేదు. చూ. 2:259, 17:52, 18:19, 20:103-104, 23:112-113, 30:55. 'దుహ్': సూర్యోదయం నుండి మధ్యాహ్నం వరకు. 'అషియ్యతున్': జుహ్ర్ నుండి సూర్యాస్తమయం వరకు. \*\*\*



## 80. సూరహ్ 'అబస

سُورَةُ عَبَسَ

'అబస: He Frowned, కనుబొమలు ముడివేసుకున్నాడు, నుదురు చిట్టించాడు, ముఖం చిట్టించు కున్నాడు, కోప ముఖం చూపాడు. ఈ సూరహ్ మొదటి మక్కహ్ కాలంలో అవతరింప జేయబడింది. ఒకసారి ధైవప్రవక్త ('స'అ.స.) పెద్ద (అబ్‌రాహ్) ఖురైషులలో మాట్లాడుతూ ఉంటారు. అప్పుడు 'అబ్దుల్లాహ్ బిన్-ఉమ్మై మక్తూమ్ (ర'ది.'అ.) వచ్చి కొన్ని ధర్మవిషయాలను గురించి ప్రశ్నిస్తారు. అతడు అంధుడు. అప్పుడు ధైవప్రవక్త ('స'అ.స.) అయిష్టతలో ముఖం చిట్టించుకుంటారు. అప్పుడు ఈ ఆయాత్లు అవతరింపజేయబడతాయి. (తిర్మిజి', అల్బానీ ప్రమాణికం) 42 ఆయాతులున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయాత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార  
కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. \* అతను (ప్రవక్త) నుదురు చిట్టించాడు మరియు ముఖం త్రిప్పుకున్నాడు;
2. ఆ గుడ్డివాడు తన వద్దకు వచ్చాడని!
3. కాని (ఓ ప్రవక్తా) నీకేం తెలుసు? బహుశా అతడు తనను తాను సంస్కరించు కుంటాడేమో!
4. లేదా అతడు హితబోధ పొందవచ్చు మరియు ఆ హితబోధ అతనికి ప్రయోజనకరం అవుతుందేమో?
5. కాని అతడు, ఎవడైతే తనను తాను స్వయం సమృద్ధుడు, అనుకుంటున్నాడో <sup>1</sup> -
6. అతని పట్ల నీవు ఆసక్తి చూపు తున్నావు. <sup>2</sup>

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّى ①

أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ②

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَّكَّى ③

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى ④

أَمَّا مَنْ اسْتَعْتَى ⑤

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى ⑥

1) ఈ తాత్పర్యం నోబుల్ ఖుర్ఆనును అనుసరించి ఉంది.

2) ఇక్కడ సూచించబడుతున్నది ఏమిటంటే విధేయులను ఉపేక్షించి, విముఖులయ్యేవారికి బోధన చేయటానికి, ఆసక్తి చూపనవసరం లేదు!

7. ఒకవేళ అతడు సంస్కరించుకోకపోతే నీవై బాధ్యత ఏముంది? <sup>3</sup>

8. కాని, ఎవడైతే తనంతట తాను, నీ వద్దకు పరుగెత్తుకుంటూ వచ్చాడో!

9. మరియు (అల్లాహ్ యెడల) బీతిపరుడై ఉన్నాడో!

10. అతనిని నీవు నిర్లక్ష్యం చేస్తున్నావు.

11. అలాకాదు! నిశ్చయంగా, ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) ఒక హితోపదేశం. <sup>4</sup>

12. కావున కోరినవాడు దీని నుండి హితబోధ గ్రహించవచ్చు!

13. ఇది ప్రతిష్ఠాత్మకమైన పుటలలో (వ్రాయబడి) ఉంది;

14. మహోన్నతమైనది, పవిత్రమైనది;

15. లేఖకుల (దైవదూతల) చేతులలో ఉన్నది;

16. వారు గౌరవనీయులు, మంచివారు (అజ్ఞానువర్తనులు).

17. మానవుడు నాశనం గాను! అతడు ఎంత కృతఘ్నుడు! <sup>5</sup>

18. ఆయన (అల్లాహ్) దేనిలో అతనిని సృష్టించాడు?

19. అతనిని, విర్య-బిందువులో సృష్టించాడు తరువాత అతనికి తగు రీతిలో ఉండేలా నిర్ధారించాడు.

20. ఆ తరువాత, అతని మార్గాన్ని అతనికి సులభతరం చేశాడు; <sup>6</sup>

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزْكِي ۗ

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ۙ

وَهُوَ يَخْشَى ۙ

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَى ۗ

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ۙ

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ۚ

فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ۙ

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۙ

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ۙ

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۙ

فَتِلْكَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ۗ

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۙ

مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ۙ

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ۙ

3) నీ బాధ్యత కేవలం సందేశాన్ని అందజేయటం మాత్రమే. నీవు వారి వెంటపడి బ్రతిమాల నవసరం లేదు.

4) చూడండి, 7:172.

5) ఎట్టి ప్రమాణం లేకుండానే పునరుత్థానాన్ని తిరస్కరించే మానవుడికి ఈ శాపం!

6) అంటే అతనికి మంచి-చెడుల మార్గాలు స్పష్టంగా తెలుపబడ్డాయి.

21. ఆ పైన అతనిని మరణింపజేసి గోరిలోకి చేర్చాడు;

22. మళ్ళీ ఆయన (అల్లాహ్) కోరినపుడు, అతనిని తిరిగి బ్రతికించి లేపుతాడు.

23. అలాకాదు, ఆయన (అల్లాహ్) ఆదేశించిన దానిని (మానవుడు) నెరవేర్చ లేదు.

24. ఇక, మానవుడు తన ఆహారాన్ని గమనించాలి!

25. నిశ్చయంగా, మేము నీటిని (వర్షాన్ని) ఎంత పుష్కలంగా కురిపించాము.

26. ఆ తరువాత భూమిని (మొలిచే మొక్కలతో) చీల్చాము, ఒక అద్భుతమైన చిల్చుతో!

27. తరువాత దానిలో దాన్యాన్ని పెంచాము;

28. మరియు ద్రాక్షలను మరియు కూరగాయలను;

29. మరియు ఆలివ్ ('జైతూన్) మరియు ఖర్జూరపు చెట్లను;

30. మరియు దట్టమైన తోటలను;

31. మరియు (రకరకాల) పండ్లను మరియు పచ్చికలను;

32. మీకు మరియు మీ పశువులకు జీవన సామగ్రిగా.

33. ఎప్పుడైతే, చెవులను చెవిటిగా చేసే ఆ గొప్ప ధ్వని వస్తుందో!

34. ఆ రోజు, మానవుడు తన సోదరుని నుండి దూరంగా పారిపోతాడు;

تُمْ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ﴿٢١﴾

تُمْ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ ﴿٢٢﴾

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ﴿٢٣﴾

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ﴿٢٤﴾

إِنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ﴿٢٥﴾

تُمْ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ﴿٢٦﴾

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ﴿٢٧﴾

وَعِنَبًا وَقَضْبًا ﴿٢٨﴾

وَرَيْتُونًا وَنَخْلًا ﴿٢٩﴾

وَحَدَائِقَ غُلْبًا ﴿٣٠﴾

وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ﴿٣١﴾

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ﴿٣٢﴾

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَّةُ ﴿٣٣﴾

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ﴿٣٤﴾

35. మరియు తన తల్లి నుండి మరియు తండ్రి నుండి;  
 36. మరియు తన భార్య (సాహిబతి) నుండి మరియు తన సంతానం నుండి.  
 37. ఆ రోజు, వారిలో ప్రతి మానవునికి తనను గురించి చింతించుకోవటానికి సరిపోతుంది.<sup>7</sup>  
 38. ఆ రోజు కొన్ని ముఖాలు ఆనందంతో ప్రకాశిస్తూ ఉంటాయి;  
 39. అవి చిరునవ్వులతో ఆనందోత్సాహంతో కళకళ లాడుతుంటాయి.  
 40. మరికొన్ని ముఖాలు ఆ రోజు దుమ్ముకొట్టుకొని (ఎంతో వ్యాకులంతో నిండి) ఉంటాయి.  
 41. అవి నల్లగా మాడిపోయి ఉంటాయి;  
 42. అలాంటి వారు, వారే! సత్య తిరస్కారులైన దుష్టులు.

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ﴿٣٥﴾  
 وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ ﴿٣٦﴾  
 لِكُلِّ أَمْرٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُعْنِيهِ ﴿٣٧﴾  
 وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ﴿٣٨﴾  
 ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ﴿٣٩﴾  
 وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيَّهَا غَمَرَةٌ ﴿٤٠﴾  
 تَرَهَقُهَا قَتَرَةٌ ﴿٤١﴾  
 أُولَئِكَ هُمُ الْكَاْفِرَةُ الْفَجْرَةُ ﴿٤٢﴾

\*\*\*\*\*

7) అంటే ప్రతి మానవుడు తన వారిని నిర్లక్ష్యం చేస్తాడు. దైవప్రవక్త (స'అ.స.) ప్రవచనం: "పునరుత్థానదినమున మానవులందరూ నగ్న శరీరులై ఉంటారు మరియు వారి కళ్ళలో మేజోళ్లు ఉండవు మరియు వారు ఖల్నా చేయబడకుండా ఉంటారు." అప్పుడు 'అయిషహ్ (ర.'అన్హా): "ఏమీ ఈ విధంగా మర్మాంగాల మీద దృష్టిపడదా?" అని అడుగుతారు. దైవప్రవక్త (స'అ.స.) దానికి సమాధానంగా ఈ ఆయత్ చదువుతారు. (తిర్మిజి, నసాయీ).  
 \*\*\*

81. సూరహ్ అత్-తక్వీర్



అత్-తక్వీర్: Shrouding in Darkness (అంధకారంలో) చుట్టివేయబడటం, మూయ బడటం, కాంతిని కోల్పోవటం. ఇది మొదటి మక్కహ్ కాలపు సూరహ్. బహుశా అవతరణలో 7వది. ఇది అంతిమ షుడియను సూచిస్తోంది. 8-9 ఆయాల్లలో అజ్ఞాన కాలపు ముఫ్తీ అరబ్బులు తమ ఆడ శిశువులను పుట్టిన వెంటనే సజీవంగా మట్టిలో పూడ్చివేసి దారుణమైన సామాజిక దురాచారం పేర్కొనబడింది. ఈ సూరహ్ లో పునరుత్థానదినపు దృశ్యం చూపబడింది. అందుకే దైవప్రవక్త (స'అ.స.) అన్నారు: "ఎవనికైతే పునరుత్థానదినపు దృశ్యాన్ని చూడాలని ఉందో అతడు దీనిని - సూరహ్ అత్-తక్వీర్ (81), సూరహ్ అల్-ఇన్షితార్ (82) మరియు సూరహ్ అల్ - ఇన్షిఖాబ్ (84)లు ధ్యానంతో చదవాలి." (తిర్మిజీ, ముస్నద్ అ'హ్మద్; అల్బానీ ప్రమాణీకం). 29 ఆయాతులున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. సూర్యుడు (అంధకారంలో) చుట్టబడి కాంతిహీనుడైనప్పుడు! <sup>1</sup>
2. మరియు నక్షత్రాలు (కాంతిని కోల్పోయి) రాలిపోయినప్పుడు!
3. మరియు పర్వతాలు నడిపించబడినప్పుడు! <sup>2</sup>
4. మరియు నిండు సూడి ఒంటెలు, నిరపేక్షంగా వదిలి వేయబడినప్పుడు!
5. మరియు క్రూర మృగాలన్నీ ఒకచోట సమకూర్చబడినప్పుడు! <sup>3</sup>
6. మరియు సముద్రాలు రాజేయబడినప్పుడు! <sup>4</sup>

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 1 إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ
- 2 وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ
- 3 وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ
- 4 وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ
- 5 وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ
- 6 وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ

1) పునరుత్థాన దినమున సూర్యచంద్రులు చుట్టివేయబడతాయి. (స'హీహ్ బు'ఖారీ).  
 2) పర్వతాలు భూమి నుండి ఊడబెరికి ఏకిన దూదివలే గాలిలో ఎగురవేయబడతాయి. చూడండి, 20:105-107 మరియు 14:48.  
 3) చూడండి, 6:38.  
 4) ఈ ఆయత్ కు ఈ విధంగా కూడా తాత్పర్యమివ్వబడింది: "లేక సముద్రాలలో అగ్ని జ్వాలలు చెలరేగినప్పుడు."

7. మరియు ఆత్మలు (శరీరాలలో) తిరిగి కలుపబడి నప్పుడు! <sup>5</sup>

8. మరియు సజీవంగా పాతిపెట్టబడిన బాలిక ప్రశ్నించబడినప్పుడు:

9. ఏ అపరాధానికి తాను హత్యచేయ బడిందని?

10. మరియు కర్మఫలాల తరువబడి నప్పుడు! <sup>6</sup>

11. మరియు ఆకాశం ఒలిచివేయబడి నప్పుడు!

12. మరియు నరకాగ్ని మండించబడి నప్పుడు!

13. మరియు స్వర్గం దగ్గరకు తీసుకు రాబడినప్పుడు!

14. ప్రతి ఆత్మ తాను చేసి తెచ్చిన కర్మలను తెలుసుకుంటుంది.

15. అలా కాదు! నేను లోలగిషాయే నక్షత్రాల సాక్షిగా చెబుతున్నాను;

16. (ఏవైతే) వేగంగా తిరుగుతూ కనుమరుగవు తున్నావో! <sup>7</sup>

17. మరియు గడచిపోయే రాత్రి సాక్షిగా!

18. మరియు ప్రకాశించే ఉదయం సాక్షిగా!

19. నిశ్చయంగా, ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) గౌరవ నీయుడైన సందేశహారుడు తెచ్చిన వాక్కు! <sup>8</sup>

وَإِذَا التُّفُوسُ زُوِّجَتْ <sup>7</sup>

وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُئِلَتْ <sup>8</sup>

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ <sup>9</sup>

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ <sup>10</sup>

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ <sup>11</sup>

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ <sup>12</sup>

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُرْلِفَتْ <sup>13</sup>

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ <sup>14</sup>

فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنُوسِ <sup>15</sup>

الْجَوَارِ الْكُنُوسِ <sup>16</sup>

وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ <sup>17</sup>

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ <sup>18</sup>

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ <sup>19</sup>

5) దీనిని ఎన్నోవిధాలుగా వ్యాఖ్యానించారు, ఎక్కువగా సమ్మతమైనది: 'ఒకే ధర్మం వారు ఒకచోట జమచేయబడతారు. యూదులు ఒకచోట, క్రైస్తవులు ఒకచోట మరియు ముస్లింలు ఒకచోట.'

6) కర్మఫలాల మరణించిన రోజు మూయబడి పునరుత్థాన దినమున మరల తెరువ బడతాయి. అప్పుడు కర్మఫలాల పుణ్యాత్మలకు కుడిచేతులలో మరియు పాపాత్మలకు ఎడమ చేతులలో ఇవ్వబడతాయి.

7) అల్-జవారి: నడచేది, తిరిగేది. అల్-కున్ను: దాక్కునేది, కనుమరుగయ్యేది.

8) అంటే జబ్బీల్ ('అ.స.) తెచ్చిన వాక్కు.

20. అతను (జబ్బీల్) మహా బలశాలి, సింహాసన ('అర్ధ')<sup>9</sup> అధిపతి సన్నిధిలో ఉన్నత స్థానం గల వాడు!

21. అతని ఆజ్ఞలు పాటించబడతాయి మరియు (అతను) విశ్వాసనీయుడు!

22. మరియు (ఓ ప్రజలారా!) మీ సహచరుడు పిచ్చివాడు కాడు!<sup>10</sup>

23. మరియు వాస్తవంగా, అతను ఆ సందేశహరుణ్ణి (జబ్బీల్ను) ప్రకాశవంతమైన దిబ్బుండలలో చూశాడు.<sup>11</sup>

24. మరియు అతను (ముహమ్మద్) అగోచర జ్ఞానాన్ని ప్రజల నుండి దాచేవాడు కాడు.

25. మరియు ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) శపించబడిన (బహిష్కరించబడిన) ఖైతాన్ వాక్కు కాదు.

26. మరి మీరు ఎటు పోతున్నారు?

27. ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) సర్వలోకాలకు ఒక హితోపదేశం.

28. మీలో, రుజుమాల్లో నడవదలచు కున్న ప్రతివాని కొరకు.

29. మరియు సర్వలోకాల ప్రభువు అయిన, అల్లాహ్ తలచనంత వరకు, మీరు తలచినంత మాత్రాన ఏమీ కాదు.<sup>12</sup> (1/4)

\*\*\*\*\*

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢٠﴾

مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ﴿٢١﴾

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ﴿٢٢﴾

وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأَفُقِ الْمِينِ ﴿٢٣﴾

وَمَا هُوَ عَلَى الْعَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٢٤﴾

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ﴿٢٥﴾

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿٢٦﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

9) అల్-అర్ధు: సింహాసనం లేక విశ్వాదికార పీఠం. ఈ పదం అవతరణలో ఇక్కడ మొదటి సారి వచ్చింది. వివరాలకు చూడండి, 7:54.

10) చూ.7:184. ఈ వాక్యం మక్కా వాసులలో చెప్పబడింది. ఇంకా విశదమయ్యేదేమిటంటే ధైవప్రవక్త ('స'అ.స.) ఒక మానవులు మరియు అల్లాహ్ (సు.త.) ఎన్నుకొన్న ప్రవక్త.

11) చూడండి, 53:5 ధైవప్రవక్త ('స'అ.స.) జబ్బీల్ ('అ.స.)ను రెండుసార్లు అతని ('అ.స.) నిజరూపంలో చూశారు. మొదటి సారి ఇక్కడ, రెండవ సారి మె'అరాజ్ రాత్రిలో.

12) ఇటువంటి మరో ఆయత్ కోసం చూడండి, 76:29-30. \*\*\*

82. సూరహ్ అల్-ఇన్-ఫి'తార్



అల్-ఇన్-ఫి'తార్: The Cleaving, చీలిపోవుట, బీటలువారుట, బ్రద్దలగుట, వెళ్ళుమనుట, ప్రేలుట, పగులుట. కొందరు దీనిని మొదటి మక్కాహ్ కాలపు, మరి కొందరు చివరి మక్కాహ్ కాలపు సూరహ్ అని అంటారు. 19 ఆయాతలున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్లో ఉంది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. \* ఆకాశం చీల్చబడినప్పుడు! <sup>1</sup>
2. మరియు నక్షత్రాలు చెదరి రాలిపోయినప్పుడు!
3. మరియు సముద్రాలు ఉప్పొంగి పోయినప్పుడు!
4. మరియు సమాధులు వెళ్ళగించ (తరువ) బడినప్పుడు!
5. ప్రతి వ్యక్తికి తాను చేసి పంపుకున్నది, మరియు వెనుక వదిలిపెట్టింది అంతా తెలిసిపోతుంది.
6. ఓ మానవుడా! పరమదాత అయిన నీ ప్రభువును గురించి, ఏ విషయం నిన్ను ఏమరు పాటుకు గురిచేసింది?
7. ఆయనే నిన్ను సృష్టించాడు, తరువాత ఎలాంటి లోపం లేకుండా నిన్ను తీర్చిదిద్దాడు మరియు నిన్ను తగిన ప్రమాణంలో రూపొందించాడు.
8. తాను తలచిన ఆకారంలో నిన్ను మలించాడు.
9. అలా కాదు! వాస్తవానికి మీరు (పరలోక) తీర్పు దినాన్ని అబద్ధమని తిరస్కరిస్తున్నారు!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- ① إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ
- ② وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ
- ③ وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ
- ④ وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ
- ⑤ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ
- ⑥ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ
- ⑦ الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّبَكَ قَدَدَكَ
- ⑧ فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ
- ⑨ كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالْبَاطِنِ

1) ఇది పునరుత్థానదినపు సూచన.



10. మరియు నిశ్చయంగా! మిమ్ముల్ని కనిపెట్టుకొని ఉండేవారు (దైవదూతలు) ఉన్నారు. <sup>2</sup>

11. వారు, గౌరవనీయులైన (మీ కర్మలను వ్రాసే) లేఖకులు;

12. మీరు చేసేదంతా వారికి తెలుసు!

13. నిశ్చయంగా పుణ్యాత్ములు <sup>3</sup> (స్వర్గ) సుఖాలలో ఉంటారు.

14. మరియు నిశ్చయంగా, దుష్టులు భగభగ మండే నరకాగ్నిలో ఉంటారు. <sup>4</sup>

15. తీర్పు దినమున వారు అందులో ప్రవేశిస్తారు.

16. మరియు వారు దాని నుండి ఎంత మాత్రం తప్పించుకోలేరు.

17. మరియు ఆ తీర్పుదినం అంటే ఏమిటో నీకేం తెలుసు?

18. అవును మరి! ఆ తీర్పుదినం అంటే ఏమిటో నీకెలా తెలుస్తుంది?

19. ఆ దినమున ఏ మానవునికి కూడా ఇతరునికి ఎలాంటి సహాయం చేసే అధికారం ఉండదు. మరియు ఆ రోజు నిర్ణయాధికారం కేవలం అల్లాహ్‌కే ఉంటుంది. <sup>5</sup>

\*\*\*\*\*

وَأَنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ۝<sup>10</sup>

كِرَامًا كَاتِبِينَ ۝<sup>11</sup>

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ۝<sup>12</sup>

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝<sup>13</sup>

وَأَنَّ الْفَجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۝<sup>14</sup>

يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ ۝<sup>15</sup>

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۝<sup>16</sup>

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ۝<sup>17</sup>

تُمْ مَّا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ۝<sup>18</sup>

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا ۝<sup>19</sup>  
وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ۝<sup>19</sup>

2) చూడండి, 50:17-18.

3) అబ్దార్: ధర్మనిష్ఠాపరులు, దైవభక్తిపరులు, Righteous, రుజువర్తనులు, ధర్మశీలురు, న్యాయనిష్ఠ గలవారు.

4) చూడండి, 42:7.

5) చూడండి, 40:16.

\*\*\*

83. సూరహ్ అల్-ము'తఫ్ఫిఫీన్



అల్-ము'తఫ్ఫిఫీన్: Those Who Deal in Fraud, తగ్గించి ఇచ్చేవారు, లోభత్వం చూపేవారు, కొలతలలో తూనికలలో మోసం చేసేవారు. కొందరు దీనిని మక్కహ్ చివరి కాలపు సూరహ్ అని అంటారు. మరికొందరు దైవప్రవక్త ('స'అ.స.) మదీనహ్ వచ్చినప్పుడు అక్కడి వారు కొలతలలో మరియు తూనికలలో తగ్గించేవారు. ఆ సందర్భంలో ఈ సూరహ్ అవతరింపజేయబడిందంటారు (ఇబ్నై-మాజా). సూరహ్ అల్-అంకబూత్ (29) కూడా ఇదే విధంగా రెండు చోట్లలో అవతరింపజేయబడినట్లు భావింపబడుతోంది. 36 ఆయాతులున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. కొలతలలో, తూనికలలో తగ్గించి ఇచ్చే వారికి వినాశముంది.
2. వారు ప్రజల నుండి కొలచి తీసుకునేటప్పుడు పూర్తిగా తీసుకుంటారు.
3. మరియు తాము ప్రజలకు కొలిచి గాని లేక తూచిగాని ఇచ్చేటప్పుడు మాత్రం తగ్గించి ఇస్తారు.<sup>1</sup>
4. ఏమీ? ఇలాంటి వారు తిరిగి బ్రతికించి లేపబడతారని భావించటం లేదా?
5. ఒక గొప్ప దినమున -
6. సర్వ లోకాల ప్రభువు సమక్షంలో ప్రజలు అందరూ నిలబడే రోజు.<sup>2</sup>
7. అలాకాదు! నిశ్చయంగా దుష్టుల కర్మఫలం సీజ్జనులో ఉంది.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ①

الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ②

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ③

أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ④

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ⑤

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ⑥

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سَجِّينٍ ⑦

1) ఒక 'హదీస్'లో ఇలా ఉంది: "ఏ సమాజంవారైతే కొలతలలో మరియు తూనికలలో తగ్గిస్తారో! వారిపై కరువు మరియు పరిపాలకుల ఆగడాలు విరుచుకుపడతాయి." (ఇబ్నై-మాజా - అల్బానీ దీనిని 'స'హీహ్'గా ప్రమాణీకరించారు). ఈ 3 ఆయాతులు అన్నిరకాల మోసాలను ఖండిస్తున్నాయి.

2) ఇది వారే చేస్తారు, ఎవరైతే, పునరుత్థాన దినమున అల్లాహ్ (సు.త.) ముందు నిలబడ వలసి ఉందని నమ్మారో! వారికి అల్లాహ్ (సు.త.) భయం లేదు, ('స'హీహ్ బు'ఖారీ).

8. ఆ సిజ్జీన్ అంటే నీవు ఏమనుకుంటున్నావు?

9. వ్రాసిపెట్టబడిన (చెరగని) గ్రంథం. <sup>3</sup>

10. ఆ రోజు అసత్యవాదులకు వినాశం ఉంది.

11. వారికే! ఎవరైతే తీర్పు దినాన్ని తీరస్కరిస్తారో!

12. మరియు మితిమీరి ప్రవర్తించే పాపిష్టుడు తప్ప, మరెవ్వడూ దానిని (తీర్పుదినాన్ని) తీరస్కరించడు.

13. ఒకవేళ వాడికి మా సూచనలు (ఆయాతీ) వినిపిస్తే, వాడు: "ఇవి పూర్వ కాలపు కట్టు కథలే!" అని అంటాడు.

14. అలాకాదు! వాస్తవానికి వారి హృదయా లకు వారి (దుష్ట) కార్యాల త్రుప్పు పట్టింది. <sup>4</sup>

15. అంతే కాదు, ఆ రోజు నిశ్చయంగా, వారు తమ ప్రభువు కారుణ్యం (ప్రభువును చూడటం) నుండి నిరోధింపబడతారు.

16. తరువాత వారు నిశ్చయంగా, బగభగ మండే నరకాగ్నిలోకి పోతారు.

17. అప్పుడు ఇలా అనబడుతుంది: "మీరు త్రోసిపుచ్చుతూ వచ్చిన వాస్తవం ఇదే!"

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ۝٨

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ۝٩

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۝١٠

الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ۝١١

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ۝١٢

إِذَا تَتَلَا عَلَيْهِ أُنْتِنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝١٣

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝١٤

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمْ حَاجُّوهُمْ ۝١٥

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ۝١٦

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝١٧

3) సిజ్జీన్: కారాగారం. ఇక్కడ చెరిగిపోకుండా నష్టంకాకుండా వ్రాసిపెట్టబడిన గ్రంథమని అర్థం.

4) రా'నా: అంటే పాపాల వల్ల హృదయం మీద ఏర్పడే ఒక నల్ల మచ్చ. 'హదీస్'లో ఇలా ఉంది: "మానవుడు పాపం చేసినపుడు అతని హృదయం మీద ఒక నల్లమచ్చ ఏర్పడుతుంది. ఒకవేళ అతడు పశ్చాత్తాపపడి ఆ పాపం మరల చేయకుంటే అది దూరమైపోతుంది. ఒకవేళ అతడు పాపం మీద పాపం చేస్తూ ఉంటే ఆ నల్లమచ్చ పెరుగుతూ పోతుంది. చివరకు అది అతని హృదయమీద పూర్తిగా క్రమముకుంటుంది. అదే రా'నా అని పేర్కొనబడినది." (తీర్మిజి', ఇబ్నె-మాజా, మున్నద్ అ'హ్మద్).

18. అలా కాదు! నిశ్చయంగా, ధర్మ నిష్ఠాపరుల (పుణ్యాత్ముల) కర్మపత్రం మహాన్నత గ్రంథం ('ఇల్లియ్యాన్')లో ఉంది. <sup>5</sup>

19. మరి ఆ 'ఇల్లియ్యాన్' అంటే నీకేం తెలుసు?

20. వ్రాసి పెట్టబడిన (చెరగని) గ్రంథం.

21. దానికి, (అల్లాహ్ కు) సన్నిహితులైన వారు (దైవదూతలు) సాక్ష్యంగా ఉంటారు. <sup>6</sup>

22. నిశ్చయంగా, పుణ్యాత్ములు సుఖ-సంతోషాలలో తేలియాడుతూ ఉంటారు.

23. ఎత్తైన ఆసనాలపై కూర్చోని (స్వర్గ దృశ్యాలను) తిలకిస్తూ (ఉంటారు). <sup>7</sup>

24. వారి ముఖాలు సుఖ-సంతోషాలతో కళకళ లాడుతూ ఉండటం, నివ్ చూస్తావు.

25. సీలు చేయబడిన నాణ్యమైన మదువు వారికి త్రాగడానికి ఇవ్వబడుతుంది. <sup>8</sup>

26. దాని చివరి చుక్కలోనూ కస్తూరి సువాసన ఉంటుంది. కాబట్టి దానిని పొంద టానికి అపేక్షించే వారంతా ప్రయాసపడాలి.

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ﴿١٨﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ﴿٢٠﴾

يَشْهَدُهُ الْمُرْسَلُونَ ﴿٢١﴾

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ ﴿٢٥﴾

خِتْمُهُ مِسْكٌَ وَفِي ذَلِكَ

فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ ﴿٢٦﴾

5) 'ఇల్లియ్యాను, 'ఉలుఫ్ఫున్: ఎత్తైన స్థలం. ఇది సిజ్జీన్ కు వ్యతిరేక పదం. ఇది ఆకాశాలలో, స్వర్గంలో సిద్ రతుల్ మునతహ్, లేక 'అర్ధ' దగ్గర ఉన్నచోటు. అక్కడ పుణ్యాత్ముల కర్మపత్రాలు భద్రపరచబడి ఉంటాయి.

6) యువ్ హాదు: అంటే ఇక్కడ పర్యవేక్షిస్తు (కనిపెట్టుకొని) ఉంటారు, అనే అర్థం కూడా వస్తుంది.

7) చూడండి, 75:23.

8) రోహీఖున్: స్వచ్ఛమైన, తేటైన, ఉత్తమమైన, మదురమైన పానీయం, అందులో ఎట్టి కల్లి ఉండదు. మ'ఖూమున్: సీలు చేయబడినది. దాని స్వచ్ఛతకు హామీగా. కొందరు 'ఖితా మున్ - అంటే సువాసన అంటారు. దాని సువాసన కస్తూరి వలే ఉంటుంది. (ఇబ్నె-కసీ'ర్). 'హదీస్ లో ఉంది: "ఏ విశ్వాసుడైతే, దప్పికగొన్న విశ్వాసునికి నీరుత్రాపుతాడో పునరుత్థాన దినమున అల్లాహ్ (సు.త.) అతనికి రోహీఖ్ అల్-మ'ఖూమ్ త్రాపుతాడు మరియు అన్నం పెట్టిన వాడికి స్వర్గపు ఫలాలు తినిపిస్తాడు. మరియు వస్త్రాలు లేనివానికి వస్త్రాలు ఇచ్చి వానికి స్వర్గపు వస్త్రాలు ప్రసాదిస్తాడు." (ముస్నద్ అ'హ్మద్, 3/13-14).

27. మరియు దానిలో (ఆ మధువులో) తన్నీమ్ కలుపబడి ఉంటుంది.<sup>9</sup>

28. అదొక చెలమ, (అల్లాహ్) సాన్నిధ్యం పొందిన వారే దాని నుండి త్రాగుతారు.<sup>10</sup>

29. వాస్తవానికి (ప్రపంచంలో) అపరాధులు విశ్వసించిన వారిని హేళన చేసేవారు.

30. మరియు వీరు (విశ్వాసులు), వారి (అవిశ్వాసులు) యెదుట నుండి పోయినప్పుడు, వారు (అవిశ్వాసులు) పరస్పరం కనుసైగలు చేసుకునేవారు.

31. మరియు (అవిశ్వాసులు) తమ ఇంటి వారి దగ్గరికి పోయినప్పుడు (విశ్వాసులను గురించి) పరిహాసిస్తూ మరలేవారు.

32. మరియు (విశ్వాసులను) చూసినప్పుడల్లా: "నిశ్చయంగా, వీరు దారితప్పిన వారు!" అని అనేవారు.

33. మరియు వారు (అవిశ్వాసులు) వీరి (విశ్వాసులు) మీద కాపలా దారులుగా పంపబడలేదు!

34. కాని ఈ రోజు (పురుణ్ణాన దినం నాడు) విశ్వసించిన వారు, సత్య-తిరస్కారులను చూసి నవ్వుతారు.

35. ఎత్తైన ఆసనాలపై కూర్చోని (స్వర్గ దృశ్యాలను) తిలకిస్తూ (ఉంటారు):

36. "ఇక, ఈ సత్యతిరస్కారులకు, వారి చేష్టలకు తగిన ప్రతిఫలం తప్ప మరేమైనా దొరుకునా?" (3/8)

\*\*\*\*\*

وَمِرَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ<sup>27</sup>

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ<sup>28</sup>

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ  
أَمَنُوا يَضْحَكُونَ<sup>29</sup>

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ<sup>30</sup>

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا  
فَكَهَيْنَ<sup>31</sup>

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ  
لَضَالُونَ<sup>32</sup>

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ<sup>33</sup>

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ  
يَضْحَكُونَ<sup>34</sup>

عَلَىٰ الْأَرْبَابِ<sup>35</sup> يَنْظُرُونَ

هَلْ نُؤْتِبُ الْكُفَّارَ مَا كَانُوا  
يَفْعَلُونَ<sup>36</sup>

9) తన్నీమున్: ఎత్తైన స్థలం. ఆపానీయం స్వర్గపు ఎత్తైన ప్రదేశం నుండి చెలమలద్వారా వస్తుంది.

10) చూడండి, 76:5-6.

\*\*\*

84. సూరహ్ అల్-ఇన్-షిఖాఫ్

سُورَةُ الْإِنشِقَاقِ

అల్-ఇన్-షిఖాఫ్: The Splitting asunder, బ్రద్ధలవటం, వైలిపోవటం, పగిలిపోవటం, ఖండన. ఇది సూరహ్ అల్-ఇన్-షిఖాఫ్ (82) తరువాత అవతరింప జేయబడింది. చివరి మక్కహ్ సూరహ్: 25 ఆయాతలున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. \* ఆశం బ్రద్ధలైనప్పుడు! <sup>1</sup>
2. మరియు అది తన ప్రభువు ఆదేశపాలన చేసింది మరియు అదే దాని విద్యుక్త ధర్మం. <sup>2</sup>
3. మరియు భూమి విస్తరింపజేయబడి (చదునుగా చేయబడి) నప్పుడు;
4. మరియు అది తన లోపల ఉన్నదంతా బయటికి విసిరివేసి, ఖాళీ అయినప్పుడు;
5. మరియు అది తన ప్రభువు ఆదేశపాలన చేసింది మరియు అదే దాని విద్యుక్త ధర్మం.
6. ఓ మానవుడా! నిశ్చయంగా, నీవు నీ ప్రభువు వైపునకు, నీ (మంచి-చెడు) కర్మలను తీసుకొని మరలుతున్నావు, ఒక నిశ్చిత మరల్పు. అప్పుడు నీవు నీ (కర్మల ఫలితాన్ని) పొందుతావు.
7. ఎవరి కర్మల పత్రం అతని కుడిచేతికి ఇవ్వబడుతుందో <sup>3</sup> -
8. అతని నుండి తేలికపాటి లెక్క తీసుకోబడగలదు.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

① إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ

② وَأَذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

③ وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ

④ وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ

⑤ وَأَذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى

⑥ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ

⑦ فَمَّا مَن أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ

⑧ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا

1) అంటే పునరుత్థానదినము.  
2) చూడండి, 20: 105-107.  
3) చూడండి, 69:19.

9. మరియు అతడు సంతోషంగా తన వారి దగ్గరకు మరలిపోతాడు!

10. మరెవరి కర్మల పత్రం అతని వీపు వెనుక నుండి ఇవ్వబడుతుందో! <sup>4</sup>

11. అప్పుడతడు నాశనమును కోరు కుంటాడు;

12. మరియు అతడు మండుతున్న నరకాగ్నిలోకి ప్రవేశిస్తాడు.

13. వాస్తవానికి, అతడు (ప్రపంచంలో) తన వారి మధ్య సుఖసంతోషాలలో మునిగి ఉండేవాడు. <sup>5</sup>

14. వాస్తవానికి, అతడు (మా వైపుకు) మరలి రాడని భావించేవాడు.

15. అలా కాదు! వాస్తవానికి, అతని ప్రభువు అతనిని గమనిస్తూ ఉండేవాడు.

16. కనుక, నేను సంద్యకాలపు ఎరుపు సాక్షిగా చెబుతున్నాను! <sup>6</sup>

17. రాత్రి సాక్షిగా, అది తనలో లీనం చేసుకునే వాటి సాక్షిగా!

18. పూర్ణ చంద్రుని సాక్షిగా! <sup>7</sup>

19. మీరందరూ తప్పనిసరిగా ఒక స్థితి నుండి మరొక స్థితికి క్రమక్రమంగా మారుతూ పోతారు. <sup>8</sup>

20. అయితే వీరి కేమయింది? వీరు ఎందుకు విశ్వసించరు?

وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۙ ﴿٩﴾

وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ۙ ﴿١٠﴾

فَسَوْفَ يَدْعُوا نُجُورًا ۙ ﴿١١﴾

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ۙ ﴿١٢﴾

إِنَّهُ كَانَ فِيٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۙ ﴿١٣﴾

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ ۙ ﴿١٤﴾

بَلَىٰ ۙ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ۙ ﴿١٥﴾

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ۙ ﴿١٦﴾

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ۙ ﴿١٧﴾

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ۙ ﴿١٨﴾

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ۙ ﴿١٩﴾

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۙ ﴿٢٠﴾

4) చూడండి, 69:25-26.

5) చూడండి, 75:33.

6) అఫ్-షఫఖు: సూర్యాస్తమయం తరువాత ఆకాశంలో కనబడే ఎరుపు, సంధ్యారుణిమ. అది 'ఇఫా సమయం మొదలయ్యే వరకు ఉంటుంది.

7) అల్-సఖు: అంటే పార్థిమనాటి చంద్రుడు.

8) 'అబఖున్: కఠినత. ఇక్కడ కఠినాలు అంటే ఒక స్థితి నుండి మరొక స్థితికి మారటం.

21. మరియు ఖుర్ఆన్ వీరి ముందు పఠించ బడినప్పుడు వీరెందుకు సాష్టాంగం (సజ్జా) చేయరు? 9 (సజ్జా-14)

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ 21

22. అలా కాదు! ఈ సత్య-తిరస్కారులు దీనిని అసత్యమంటున్నారు.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ 22

23. మరియు వారు దాచేదంతా అల్లాహ్ కు బాగా తెలుసు.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ 23

24. కాబట్టి వారికి (పరలోకంలో) లభించే బాధాకరమైన శిక్ష యొక్క వార్తనివ్వ!

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ 24

25. అయితే, విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేసేవారి కొరకు, ఎన్నటికీ అంతం కాని పుణ్యఫలం కలదు.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ 25

\*\*\*\*\*

9) 'హదీస్'ల ద్వారా దైవప్రవక్త (స'అ.స.) మరియు 'స'హాబూ (ర'ద. 'అన్వమ్)లు, ఇక్కడ సజ్జా చేశారని తెలుస్తుంది. \*\*\*



85. సూరహ్ అల్-బురూజ్

سُورَةُ الْبُرُوجِ

అల్-బురూజ్: తారాగణం, బురుజులు, The Big Stars, The Great Constillations, నక్షత్ర రాసులు, నక్షత్ర సముదాయం. ఇది సూరహ్ అష్-షమ్స్ (91) తరువాత అవతరింపజేయబడిన మక్కహ్ సూరహ్. దైవప్రవక్త ('స'అ.స.) "జుఫ్రా" మరియు 'అస్ఫ్ నమాజులలో సూరహ్ అల్-బురూజ్ (85) మరియు సూరహ్ అత్-తారిఖ్ (86) చదివేవారు. (త్రిర్మిజి'). 4-7వ ఆయాత్లలో, ప్రాచీన కాలంలో స'ఉదీ 'అరేబియాలో ఉన్న, నజ్దరాన్ యొక్క సత్య-తిరస్కారులు విశ్వాసులను అగ్ని కందకంలో త్రోసి చంపిన దారుణ సంఘటన పేర్కొనబడింది. ఈ విధమైన దౌర్జన్యాలు ఇతర చోట్లలో కూడా జరిగినట్లు పేర్కొనబడ్డాయి. వివరాలకు చూడండి, ఇబ్నె-కసీర్. 22 ఆయాతులున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రుదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. విస్తారమైన తారాగణం గల ఆకాశం సాక్షిగా! <sup>1</sup>
2. వాగ్దానం చేయబడిన (పునరుత్థాన) దినం సాక్షిగా!
3. సాక్ష్యం పలికేవాడి మరియు సాక్ష్యం పలకబడే వాడి సాక్షిగా! <sup>2</sup>
4. కందకం (ఉ'ఖ్బూద్) వారు నాశనం చేయబడ్డారు. <sup>3</sup>

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

① وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ

② وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ

③ وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ

④ قُتِلَ أَصْحَابُ الْأَحْزَابِ

1) చూడండి, 25:61.

2) ఈ ఆయత్ వ్యాఖ్యానంలో భేదాభిప్రాయాలున్నాయి. ఇమామ్ షాకాని ఒక 'హదీస్' ఆధారంగా అన్నారు: షాహీదున్ అంటే జుమ్మ'అహ్ దినం. ఆ రోజు విశ్వాసి చేసిన పని, పునరుత్థాన దినమున దానికి సాక్ష్యమిస్తుంది. ముష్హలాదున్: అంటే 9వ జుల్ 'హజ్జ్, 'అరఫాత్ దినం. ఏ రోజైతే ముస్లింలు 'హజ్జ్' కొరకు సమావేశమవుతారో!

మరొక తాత్పర్యం: "అంతా చూసే ఆయన, అల్లాహుత'అలా సాక్షిగా మరియు ఆయన (సు.త.) సాక్షిగా నిలిపేవాని సాక్షిగా!"

3) పైన పేర్కొన్నట్లు నజ్దరాన్ లోని సత్య-తిరస్కారులు, ఆ కాలపు విశ్వాసులను ఒక అగ్ని కందకంలో త్రోసి చంపేవారు. ఆ ప్రాంతాన్ని ఈ నాడు కూడా నజరాన్ లో చూడవచ్చు.

5. ఇంధనంతో తీవ్రంగా మండి అగ్నిని రాజేసి వారు.

6. వారు దాని (ఆ కందకం) అంచుపై కూర్చోని ఉన్నప్పుడు; <sup>4</sup>

7. మరియు తాము విశ్వాసుల పట్ల చేసే మొర కార్యాలను (సజీవ దహనాలను) తిలకించేవారు.

8. మరియు వారు విశ్వాసుల పట్ల కసి పెంచు కోవడానికి కారణం - వారు (విశ్వాసులు) సర్వ శక్తిమంతుడు, సర్వ స్తోత్రాలకు అర్హుడైన - **అల్లాహ్‌ను** విశ్వసించడం మాత్రమే!

9. ఆయనే! ఎవరికైతే భూమ్యాకాశాల ఆదిపత్యం ఉందో! మరియు **అల్లాహ్‌యే** ప్రతి దానికి సాక్షి.

10. ఎవరైతే విశ్వాసులైన పురుషులను మరియు విశ్వాసులైన స్త్రీలను హింసిస్తారో, ఆ తరువాత పశ్చాత్తాపంతో క్షమాపణ కోరరో! నిశ్చయంగా, అలాంటి వారికి నరక శిక్ష ఉంటుంది. మరియు వారికి మండే నరకాగ్ని శిక్ష విధించ బడుతుంది.

11. నిశ్చయంగా విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేసే వారి కొరకు, క్రింద సెలయేళ్లు ప్రవహించే స్వర్గవనా లుంటాయి <sup>5</sup> అదే గొప్ప విజయం (సాఫల్యం).

12. నిశ్చయంగా, నీ **ప్రభువు** యొక్క పట్టు (శిక్ష) చాలా కఠినమైనది. <sup>6</sup>

التَّارِذَاتِ الْوَقُودِ ⑤

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ⑥

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ⑦

وَمَا نَقْمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ⑧

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑨

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ الْحَرِيقِ ⑩

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ⑪ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ⑪

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ⑫

4) విశ్వాసులను అగ్నిలోవేసి వారు (సత్య-తిరస్కారులు) చూసి ఆనందించేవారు.  
5) ఖుర్ఆన్ అవతరణాక్రమంలో స్వర్గవనాలను గురించి ఇక్కడ మొదటిసారి వచ్చింది.  
6) ఆయన మొదట వ్యవధినిస్తాడు. ఇక శిక్షించటానికి పట్టుకున్నప్పుడు, ఆయన పట్టు నుండి ఎవ్వరూ తప్పించుకోలేరు మరియు ఎవ్వరూ తప్పించజాలరు కూడాను!

13. నిశ్చయంగా, ఆయనే (సృష్టిని) ఆరంభించేవాడు మరియు ఆయనే (దానిని) మరల ఉనికిలోకి తెచ్చేవాడు.

14. మరియు ఆయన క్షమాశీలుడు, అమిత వాత్సల్యుడు.

15. సింహాసనాన్ని ('అర్థోను) అధిష్టించిన వాడు, <sup>7</sup> మహత్త్వపూర్ణుడు. <sup>8</sup>

16. తాను తలచింది చేయగలవాడు.

17. సైనిక దళాల సంగతిగాని నీకు చేరిందా?

18. ఫిర్జాన్ మరియు స'మూద్ వారి (సైన్యాల).

19. కాని, (ఈ) సత్యతిరస్కారులు ధిక్కార వైఖరిలో పడి ఉన్నారు.

20. మరియు అల్లాహ్ వారిని, వెనుక (ప్రతి దిక్కు) నుండి చుట్టుముట్టి ఉన్నాడు.

21. వాస్తవానికి, ఇది ఒక దివ్యమైన <sup>9</sup> ఖుర్ఆన్;

22. సురక్షితమైన ఫలకం (లోహా మ'హ్ పూ"జ్)లో <sup>10</sup> (వ్రాయబడి) ఉన్నది.

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ ۝١٣

وَهُوَ الْعَفُورُ الْوَدُودُ ۝١٤

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ۝١٥

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ ۝١٦

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ۝١٧

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ۝١٨

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ۝١٩

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ۝٢٠

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ۝٢١

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ۝٢٢

\*\*\*\*\*

7) సింహాసనాధిపతుడు, చూడండి, 7:54.

8) అల్లాహ్ (సు.త.)ను సంబోధించిన సందర్భానికి, చూడండి, 11:73. అల్-మజిదు: మహనీయుడు, వైభవం, ఘనత, ప్రభావం, ప్రతాపం విశిష్టత గలవాడు, దివ్యుడు, మహిమా స్వీతుడు, మహత్త్వ పూర్ణుడు.

9) ఖుర్ఆన్ ను సంబోధించిన సందర్భానికి చూడండి, 50:1.

10) చూ. 13:39; 43:4. ఉమ్ముల్ కితాబ్ అంటే లోహా మ'హ్ పూ"జ్ సురక్షితమైన ఫలకం, మూల గ్రంథం. అంటే యధాస్థితిలో, భద్రంగా ఉంచబడిన గ్రంథం. \*\*\*

86. సూరహ్ అ'త్-తారిఖ్

سُورَةُ الطَّارِقِ

అ'త్-తారిఖ్: The Night-Comer, రాత్రివేళ వచ్చేది, కాంతివంతమైన నక్షత్రం. ఇది ఆరంభ మక్కహ్ కాలంలో అవతరింపజేయబడింది. బహుశా 4వ సంవత్సరంలో. 17 ఆయాతలున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. ఆకాశం మరియు రాత్రివేళ వచ్చే దాని (అ'త్-తారిఖ్/ నక్షత్రం) సాక్షిగా!
2. రాత్రి వేళ వచ్చేది ఏమిటో నీకేమి తెలుసు?
3. అదొక ప్రకాశవంతమైన నక్షత్రం.
4. కనిపెట్టుకొని ఉండేవాడు (దైవదూత) లేకుండా ఏ వ్యక్తి కూడా లేడు. <sup>1</sup>
5. కావున మానవుడు తాను దేనితో సృష్టించబడ్డాడో గమనించాలి!
6. అతడు విసర్జించబడే (చిమ్ముకుంటూ వెలువడే) ద్రవపదార్థంతో సృష్టించబడ్డాడు.
7. అది వెన్ను మరియు రొమ్ము ఎముకల మధ్య భాగం నుండి బయటికి వస్తుంది.
8. నిశ్చయంగా, ఆయన (సృష్టికర్త), అతనిని మరల బ్రతికించి తేగల సామర్థ్యం గలవాడు!
9. ఏ రోజయితే రహస్య విషయాల విచారణ జరుగుతుందో!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ①

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ②

التَّجْمُ الثَّاقِبُ ③

إِنْ كُلِّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ④

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ⑤

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ⑥

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ⑦

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ⑧

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ⑨

1) చూడండి, 13:11 మరియు 82:10-12.

10. అప్పుడు అతనికి (మానవునికి) ఎలాంటి శక్తి ఉండదు మరియు ఏ సహాయకుడూను ఉండడు. <sup>2</sup>

11. వర్షం గల ఆకాశం సాక్షిగా! <sup>3</sup>

12. చెట్లు మొలకెత్తేటప్పుడు చీలిపోయే భూమి సాక్షిగా!

13. నిశ్చయంగా, ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్, సత్యా-సత్యాలను) వేరుపరచే వాక్కు (గీటురాయి).

14. మరియు ఇది వృధా కాలక్షేపానికి వచ్చినది కాదు.

15. (ఓ ముహమ్మద్!) నిశ్చయంగా, వారు (నీకు విరుద్ధంగా) కుట్రలు పన్నుతున్నారు. <sup>4</sup>

16. మరియు నేను కూడ పన్నాగం పన్నుతున్నాను.

17. కనుక నీవు సత్య-తిరస్కారులకు కొంత వ్యవధి నివ్వ! <sup>5</sup> వారి పట్ల మృదువుగా వ్యవహరించు. (1/2)

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ۝۱۰

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ۝۱۱

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ۝۱۲

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ۝۱۳

وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ۝۱۴

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۝۱۵

وَأَكِيدُ كَيْدًا ۝۱۶

فَمَهَّلَ الْكُفْرِينَ أَمَّهُمْ رُؤْيِيًا ۝۱۷

\*\*\*\*\*

2) అల్లాహ్ (సు.త.) శిక్ష నుండి తప్పించుకోవటానికి.

3) అర్-రజ్జోఉ: తిరిగి రావటం. వర్షం కూడా మళ్ళీ మళ్ళీ వస్తుంది కాబట్టి ఈ పేరుతో పిలువబడుతుంది.

4) చూడండి, 34:33.

5) చూడండి, 7:182-183.

\*\*\*

87. సూరహ్ అల్-అ'అలా

سُورَةُ الْأَعْلَى

అల్-అ'అలా: *The Most High*, అత్యున్నతుడు. ప్రారంభ మక్కహ్ కాలపు, ఇది బహుశా అవతరణాక్రమంలో 8వది, సూరహ్ అల్-అ'అలా (81) తరువాత అవతరింపజేయబడింది. దైవప్రవక్త ('స'అ.స.) పండుగ ('ఈద్)ల నమాజ్‌లలో మరియు జిమ్మా'అహ్ నమాజ్‌లలో ఈ సూరహ్ (87)ను మరియు సూరహ్ అల్-గాషియహ్ (88)ను పఠించేవారు. వల్త్రో నమాజ్ మొదటి రక'అత్‌లో ఈ సూరహ్ అల్-అ'అలా (87)ను, 2వ రక'అత్‌లో సూరహ్ అల్-కాఫిరూన్ (109)ను మరియు 3వ రక'అత్‌లో సూరహ్ అల్-ఇబ్రాహీమ్ (112)ను పఠించేవారు 19 ఆయతులున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. \* అత్యున్నతుడైన నీ ప్రభువు నామాన్ని స్తుతించు!
2. ఆయనే (ప్రతిదానిని) సృష్టించాడు మరియు తగిన ప్రమాణంలో రూపొందించాడు.<sup>1</sup>
3. మరియు ఆయనే దాని ప్రకృతి లక్షణాలను నిర్ణయించాడు, <sup>2</sup> మరియు మార్గం చూపాడు!
4. మరియు ఆయనే పచ్చిక బయళ్ళను మొలిపింపజేశాడు!
5. మరల దానిని నల్లని చెత్తాచెదారంగా చేశాడు.<sup>3</sup>
6. మేము నీ చేత (ఖుర్ఆన్‌ను) చదివింపజేస్తాము తరువాత నీవు (దానిని) మరచిపోవు;
7. అల్లాహ్ కోరింది తప్ప! <sup>4</sup> నిశ్చయంగా, బహిరంగంగా ఉన్నదీ మరియు గోప్యంగా ఉన్నదీ అన్నీ ఆయనకు బాగా తెలుసు.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ①

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَى ②

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ③

وَالَّذِي أَحْرَجَ الْمَرْعَى ④

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ⑤

سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَى ⑥

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ⑦ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ⑧

1) చూడండి, 82:7.

2) చూడండి, 25:2 మరియు 20:50.

3) 'గుసూ'అన్: ఎండిన గడ్డి. అ'హ్వా: నల్లని, అంటే పచ్చిగడ్డిని ఎండింపజేసి నల్లని చెత్తాచెదారంగా చేస్తాడు.

4) అంటే అల్లాహ్ (సు.త.) రద్దు చేయదలచిన దానిని మరపింపజేస్తాడు.

8. మరియు మేము నీ మార్గాన్ని సులభం చేయడానికి నీకు సౌలభ్యాన్ని కలుగ జేస్తాము.<sup>5</sup>

9. కావున నీవు హితోపదేశం చేస్తూ ఉండు; వారికి హితోపదేశం లాభదాయకం కావచ్చు! <sup>6</sup>

10. (అల్లాహ్ కు) భయపడే వాడు హితోపదేశాన్ని స్వీకరిస్తాడు.

11. మరియు దౌర్భాగ్యుడు దానికి దూరమైపోతాడు;

12. అలాంటి వాడే మోరమైన నరకాగ్నిలో పడి కాలతాడు.

13. అప్పుడు, అతడు అందులో చావనూ లేడు, బ్రతకనూ లేడు. <sup>7</sup>

14. సుశీలతను (పవిత్రతను) పాటించే వాడు తప్పక సాఫల్యం పొందుతాడు;

15. మరియు తన ప్రభువు నామాన్ని స్మరిస్తూ, నమాజ్ చేస్తూ ఉండేవాడు.

16. అలా కాదు! మీరు ఐహిక జీవితానికి ప్రాధాన్యత నిస్తున్నారు;

17. కాని పరలోక జీవితమే మేల్తినది మరియు చిరకాలముండేది.

18. నిశ్చయంగా, ఈ విషయం పూర్వ గ్రంథాలలో (వ్రాయబడి) ఉంది -

19. ఇబ్రాహీమ్ మరియు మూసాలపై (అవతరింపజేయబడిన) గ్రంథాలలో.

\*\*\*\*\*

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى ۝٨

فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرَى ۝٩

سَيَذَكَّرُ مَنْ يَخْشَى ۝١٠

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ۝١١

الَّذِي يَصِلَى النَّارَ الْكُبْرَى ۝١٢

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝١٣

فَدَأْفَلَحَ مَنْ تَزَكَّى ۝١٤

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ۝١٥

بَلْ تُؤْتِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝١٦

وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۝١٧

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى ۝١٨

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ۝١٩

5) వహీని జ్ఞాపకముంచుకోవటం మరియు దానిపై నడవటం మేము (అల్లాహుత'అలా), నీకు ('స.'అ.స.కు) సులభం చేస్తాము.

6) నీ (ము'హమ్మద్ 'స.'అ.స.) పని హితోపదేశం చేయటం మాత్రమే! నీ హితోపదేశం వారికి లాభదాయకం కావచ్చు! వారు దానితో లాభం పొందకున్నా నీ ('స'అ.స.) పని కేవలం హితోపదేశం చేయటమే!

7) చూడండి, 74:28-29.

\*\*\*

88. సూరహ్ అల్-గాషియహ్



అల్-గాషియహ్: The Overwhelming, హఠాత్తుగా క్రమ్ముకునేది, పునరుత్థాన దినం. ఇది ఆరంభ మక్కహ్ కాలపు సూరహ్. దైవప్రవక్త (స'అ.స.) జిమ్ము'అహ్ నమాజులలో సూరహ్ అల్-జిమ్ము'అహ్ (62) తరువాత దీనిని (88) పఠించేవారు (మువత్తా' ఇమామ్ మాలిక్). 26 ఆయాతులున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. క్రమ్ముకునే ఆపద సంగతి గాని నీకు చేరిందా?
2. కొన్ని ముఖాలు ఆ రోజు క్రుంగి (పాలి) పోయి ఉంటాయి.
3. (ప్రపంచంలోని వృధా) శ్రమకు, (పరలోకంలో జరిగే) అవమానానికి,<sup>1</sup>
4. వారు దహించే అగ్నిలో పడి కాలుతారు.
5. వారికి సలసలకాగే చెలిమి నీరు త్రాగటానికి ఇవ్వబడుతుంది.
6. వారికి చేదు ముళ్ల చెట్టు ('దర'అ) తప్ప మరొక ఆహారం ఉండదు.
7. అది వారికి బలమూ ఇయ్యదు మరియు ఆకలి తీర్చదు!
8. ఆ రోజున, కొన్ని ముఖాలు నవనవ లాడుతూ ఉంటాయి;
9. తాము చేసుకున్న సత్కార్యాలకు (ఫలితాలకు) వారు సంతోషపడుతూ ఉంటారు.
10. అత్యున్నతమైన స్వర్గవనంలో.
11. అందులో వారు ఎలాంటి వృధా మాటలు వినరు.

- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
- ① هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ
- ② وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ
- ③ عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ
- ④ تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةٌ
- ⑤ تُسْفَى مِنْ عَيْنٍ أُنِيَّةٍ
- لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيحٍ
- ⑥ لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ
- ⑦ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ تَاعِمَةٌ
- ⑧ لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ
- ⑩ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ
- ⑪ لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً

1) నాసిబతున్: శ్రమకు అలసిపోవటం.



12. అందులో ప్రవహించే నెలయెళ్ళు ఉంటాయి;

13. అందులో ఎత్తైన ఆసనాలుంటాయి; <sup>2</sup>

14. మరియు పేర్బబడిన (మధు) పాత్రలు;

15. మరియు వరుసలుగా వేయబడిన, దిండ్లు;

16. మరియు పరచబడిన నాణ్యమైన తివాచీలు.

17. ఏమిటి? వారు ఒంటలవైపు చూడరా? అవి ఎలా సృష్టించబడ్డాయో?

18. మరియు ఆకాశంవైపుకు (చూడరా)? అది ఎలా పైకి ఎత్తబడి ఉందో?

19. మరియు కొండలవైపుకు చూడరా? అవి ఎలా గట్టిగా నాటబడి ఉన్నాయో?

20. మరియు భూమివైపుకు (చూడరా)? అది ఎలా విశాలంగా పరచబడి ఉందో?

21. కావున (ఓ ము'హమ్మద్!) నీవు హిలోపదేశం చేస్తూ ఉండు, వాస్తవానికి నీవు కేవలం హిలోపదేశం చేసేవాడవు మాత్రమే!

22. నీవు వారిని (విశ్వసించమని) బలవంతం చేసేవాడవు కావు.

23. ఇక, ఎవడైతే వెనుదిరుగుతాడో మరియు సత్యాన్ని తిరస్కరిస్తాడో!

24. అప్పుడు అతనికి అల్లాహ్ మోరశిక్ష విధిస్తాడు.

25. నిశ్చయంగా, మా వైపునకే వారి మరలింపు ఉంది;

26. తరువాత నిశ్చయంగా, వారి నుండి లెక్క తీసుకునే బాధ్యత మా పైనే ఉంది!

\*\*\*\*\*

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ 12

فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ 13

وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ 14

وَنَمَارِقٌ مَّصْفُوفَةٌ 15

وَزَرَائِبٌ مَبْتُوثَةٌ 16

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ

خُلِقَتْ 17

وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ 18

وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ 19

وَالِى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ 20

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ 21

لَسْتُ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ 22

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ 23

فَيَعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ 24

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ 25

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ 26

89. సూరహ్ అల్-ఫజ్జ్



అల్-ఫజ్జ్: The Dawn, The Day Break, ప్రాతఃకాలము, వేకువజాము. అవతరణా క్రమంలో ఇది 10వది. మక్కాలో అవతరింపజేయబడింది. 30 ఆయాఅక్షరాలను ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

1. ప్రాతఃకాలం సాక్షిగా! <sup>1</sup>
2. పది రాత్రుల సాక్షిగా! <sup>2</sup>
3. సరి-బేసీ (సంఖ్యల) సాక్షిగా!
4. గడచిపోయే రాత్రి సాక్షిగా!
5. వీటిలో బుద్ధిగల వాని కొరకు ఏ ప్రమాణమూ లేదా ఏమిటి? <sup>3</sup>
6. నీ ప్రభువు 'అద్ (జాతి) వారి పట్ల ఎలా వ్యవహరించాడో నీకు తెలియదా? <sup>4</sup>
7. ఎత్తైన స్తంభాల (భవనాలు గల) ఇరమ్ ప్రజల వట్టి? <sup>5</sup>

وَالْفَجْرِ ①  
 وَلَيَالٍ عَشْرٍ ②  
 وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ③  
 وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِرَ ④  
 هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّدَيِّ حَجْرٍ ⑤  
 أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ⑥  
 إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ⑦

1) అంటే ప్రతి ఉదయం. ఒక ప్రత్యేక ఉదయం కాదు.  
 2) అంటే జు'ల్-హజ్జ్ యొక్క మొదటి పది రాత్రులని చాలా మంది వ్యాఖ్యాతల అభిప్రాయం. వీటి ఘనత 'హదీసు'లలో ఉంది. ధైవప్రవక్త ('స'అ.స.) ప్రవచనం: "జు'ల్-హజ్జ్ మొదటి పది రోజులలో చేసే సత్కార్యాలు అల్లాహ్ (సు.త.)కు ఎంతో ఇష్టమైనవి జహాద్ కంటే కూడా - మానవుడు అమరగతి నొందిన జహాద్ తప్ప! ('సహీహ్ బుఖారీ).  
 3) అంటే వీటిన్నిటి ప్రమాణం చేయటం, అల్లాహ్ (సు.త.)ను విశ్వసించటానికి చాలదా! 'హిజ్దున్: ఆపటం, కాదనటం, బుద్ధి కూడా మానవుడిని చెడు కర్మల నుండి ఆపుతుంది.  
 4) వారి ప్రవక్త హూద్ ('అ.స.). చూడండి, 69:7-10 మరియు 7:65-72.  
 5) ఇరమ్: ఒక తెగ పేరు. దాని పూర్వోత్తరాలు ఇలా ఉన్నాయి: 'అద్ బిన్-బెన్ బిన్-ఇరమ్ బిన్-సామ్ బిన్-నూహ్. (ఫ'త్త్ అల్-ఖదిర్) వీరిని 'అద్ ఊలా, అని కూడా అంటారు. వీరిని ఎత్తైన స్తంభాల (భవనాల) వారని కూడా అంటారు.

8. వారిలాంటి జాతి భూమిలో ఎన్నడూ సృష్టించ బడలేదు. <sup>6</sup>

9. మరియు లోయలోని కొండ రాళ్లలో (భవనాలను) తొలిచిన సమూహజాతి పట్ట? <sup>7</sup>

10. మరియు మేకుల వాడైన ఫిరోజాన్ పట్ట? <sup>8</sup>

11. వారంతా ఆయాదేశాలలో తలబిరుసు తనంతో ప్రవర్తించారు;

12. మరియు వాటిలో దౌర్జన్యాన్ని రేకెత్తించారు.

13. కాబట్టి నీ ప్రభువు వారిపైకి అనేకరకాల బాధాకరమైన శిక్షలను పంపాడు.

14. వాస్తవానికి, నీ ప్రభువు మాటు వేసి ఉన్నాడు (అంతా కనిపెడ్డా ఉంటాడు)!

15. అయితే మానవుడు ఎలాంటి వాడంటే: అతని ప్రభువు అతన్ని పరీక్షించటానికి, అతనికి గౌరవ ప్రతిష్ఠలనిచ్చి అనుగ్రహించినప్పుడు: "నా ప్రభువు నన్ను గౌరవించాడు." అని అంటాడు; <sup>9</sup>

16. కాని, అతన్ని పరీక్షించటానికి, అతని ఉపాధిని తగ్గించినప్పుడు: "నా ప్రభువు నన్ను అవమానించాడు." అని అంటాడు. <sup>10</sup>

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ <sup>8</sup>

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ <sup>9</sup>

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ <sup>10</sup>

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ <sup>11</sup>

فَاكْتَرُوا فِيهَا الْفِسَادَ <sup>12</sup>

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ <sup>13</sup>

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ <sup>14</sup>

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ <sup>15</sup>  
فَاكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي <sup>15</sup>  
أَكْرَمَنِي <sup>15</sup>

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ <sup>16</sup>  
رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ <sup>16</sup>

6) 'అద్ జాతివారికి తమ బలసామర్థ్యాల మీద ఎంతో గర్వం ఉండేది. చూడండి, 41:15.  
7) వీరి ప్రవక్త 'సాలిహ్' ('అ.స.). చూడండి, 26:149.  
8) అంటే పెద్ద సైన్యం గలవాడు, లేక ప్రజలను మేకులతో నాటి శిక్షించేవాడు. (ఫ'త్త్ అల్-ఖుదీర్).  
9) అల్లాహ్ (సు.త.), ధనధాన్యాలు, సాభాగ్యాలు ఇచ్చినా, పరీక్షించటానికి! మరియు పేదరికానికి గురిచేసినా, అది పరీక్షించటానికే!  
10) అల్లాహ్ (సు.త.) తన సద్వర్తనులైన దాసులకు భోగభాగ్యాలు, ధనధాన్యాలు ప్రసాదించ వచ్చు! లేక పేదరికానికి గురిచేసి పరీక్షించవచ్చు. అదేవిధంగా సత్య-తిరస్కారు

17. అలాకాదు, వాస్తవానికి మీరు అనాధులను ఆదరించరు; <sup>11</sup>

18. మరియు మీరు పేదలకు అన్నంపెట్టి విషయంలో ఒకరినొకరు ప్రోత్సహించుకోరు; <sup>12</sup>

19. మరియు వారసత్వపు ఆస్తిని పేరాశతో అంతా మీరే తినేస్తారు.

20. మరియు మీరు ధన వ్యామోహంలో దారుణంగా చిక్కుకు పోయారు! <sup>13</sup>

21. అలా కాదు, భూమి, దంచి పిండి-పిండిగా చేయబడినపుడు;

22. మరియు నీ ప్రభువు (స్వయంగా) వస్తాడు మరియు దైవదూతలు వరుసలలో వస్తారు. <sup>14</sup>

23. ఆ రోజు నరకం (ముందుకు) తీసుకు రాబడుతుంది. ఆ రోజు మానవుడు (తన కర్మలన్నీ) జ్ఞప్తికి తెచ్చుకుంటాడు; కాని ఆ రోజు జ్ఞప్తికి తెచ్చుకోవడం వల్ల అతనికి కలిగే ప్రయోజన మేమిటి?

24. అతడు: "అయ్యో! నా పాడుగాను! నా ఈ జీవితం కొరకు నేను (సత్కార్యాలు) చేసి పంపు కొని ఉంటే ఎంత బాగుండేది!" అని వాపోతాడు.

كَلَّا بَلْ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ <sup>17</sup>

وَلَا تَحْضُونَ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ <sup>18</sup>

وَتَأْكُلُونَ التَّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا <sup>19</sup>

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا <sup>20</sup>

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا <sup>21</sup>

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا <sup>22</sup>

وَجِئْنَا بِبُيُوتِهِمْ هُجْرًا وَّجِئْنَا بِالنَّاسِ وَأَنَّىٰ لَهُ الذِّكْرَىٰ <sup>23</sup>

يَقُولُ يُلَيِّتُنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي <sup>24</sup>

లకు కూడా ఐశ్వర్యాలు ఇవ్వవచ్చు లేక పేదరికంతో పరిశ్చించవచ్చు! సద్వర్తనులైన విశ్వాసులు ఐశ్వర్యవంతులుగా ఉంటే అల్లాహ్ (సు.త.)కు కృతజ్ఞులుగా ఉంటారు. పేదరికానికి గురి అయితే సహనం వహిస్తారు.

11) దైవప్రవక్త ('స'అ.స.) ప్రవచనం: 'అనాధులతో మంచిగా వ్యవహరించేవారు స్వర్గంలో నాతో పాటు - రెండు వ్రేళ్లు తోడుగా ఉన్నట్లు - ఉంటారు.' (అబూ- దావూద్) కావున అనాధులను పోషించడం, వారిలో మంచిగా వ్యవహరించడం ఎంతో పుణ్యకార్యం.

12) చూడండి, 107:3.

13) జమ్మూన్: కసీ'రన్, చాలా.

14) ఏడు ఆకాశాల దైవదూతలు ఏడు వరుసలలో నిలబడతారు.

25. అయితే ఆ రోజు, ఆయన (అల్లాహ్) శిక్షించి నట్లు, మరెవ్వడూ శిక్షించలేడు!

26. మరియు ఆయన (అల్లాహ్) బంధించి నట్లు, మరెవ్వడూ బంధించలేడు. <sup>15</sup>

27. (సన్మార్గనితో ఇలా అనబడుతుంది): "ఓ తృప్తి పొందిన ఆత్మా!

28. "నీ ప్రభువు సన్నిధికి మరలి రా! (నీకు లభించే సత్ఫలితానికీ) ఆనందిస్తూ, (నీ ప్రభువును) సంతోషపరుస్తూ!

29. "నీవు (పుణ్యాత్ములైన) నాదాసులలో చేరిపో!

30. "మరియు నీవు నా స్వర్గంలో ప్రవేశించు!" (5/8)

﴿٢٥﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَ أَحَدٍ

﴿٢٦﴾ وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ

﴿٢٧﴾ يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ

﴿٢٨﴾ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً

﴿٢٩﴾ فَادْخُلِي فِي عِبَادِي

﴿٣٠﴾ وَادْخُلِي جَنَّاتِي

\*\*\*\*\*

15) చూడండి, 73:12-13.

\*\*\*

## 90. సూరహ్ అల్-బలద్

سُورَةُ الْبَلَدِ

అల్-బలద్: నగరం, పురం, పట్నం, The City, The Land. ఇది మొదటి మక్కహ్ కాలపు సూరహ్. 20 ఆయాతలున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. \* కాదు, నేను ఈ నగరం (మక్కహ్) సాక్షిగా (అంటున్నాను)!
2. మరియు నీకు ఈ నగరంలో (మక్కహ్ లో) స్వచ్ఛ ఉంది.
3. మరియు తండ్రి (మూల పురుషుడు) మరియు అతని సంతానం సాక్షిగా! <sup>1</sup>
4. వాస్తవానికి, మేము మానవుణ్ణి శ్రమజీవిగా పుట్టించాము.
5. ఏమిటి? తనపై ఎవరి అదుపు లేదని అతడు భావిస్తున్నాడా?
6. అతడు: "నేను విపరీతధనాన్ని ఖర్చు పెట్టాను!" అని అంటాడు. <sup>2</sup>
7. ఏమిటి? తనను ఎవ్వడూ చూడటం లేదని అతడు భావిస్తున్నాడా? <sup>3</sup>
8. ఏమిటి? మేము అతనికి రెండు కళ్లు ఇవ్వలేదా?
9. మరియు నాలుకను మరియు రెండు పెదవులను.
10. మరియు అతనికి (మంచీ-చెడూ) అనే స్వప్తమైన రెండు మార్గాలను చూపాము. <sup>4</sup>

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ①

وَأَنْتَ حَلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ②

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدٌ ③

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ④

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَفْقِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ⑤

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا لَبَدًا ⑥

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ⑦

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ⑧

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ⑨

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ⑩

1) కొందరు: 'తండ్రి (మూల పురుషుడు) అంటే ఆదమ్ ('అ.స.) మరియు అతని సంతానం అంటే మానవ జాతి.' అన్నారు.

2) లుబదన్: కసీ'రన్, చాలా.

3) అంటే అతడు చేసే వృథా ఖర్చును ఎవ్వరూ చూడటం లేదని భావిస్తున్నాడా? అల్లాహ్ (సు.త.) అంతా చూస్తున్నాడు.

4) చూడండి, 76:3. అన్-నజ్దేదు: అంటే ఎత్తైన స్థలం. అన్-నజ్దేన్: అంటే రెండు మార్గాలు.

11. కాని అతడు కష్టతరమైన ఊర్ధ్వ గమనానికి సాహసించలేదు! <sup>5</sup>
12. మరియు ఆ ఊర్ధ్వగమనం అంటే ఏమిటో నీకు తెలుసా?
13. అది ఒకని మెడను (బానిసత్వం నుండి) విడిపించడం. <sup>6</sup>
14. లేదా! (స్వయంగా) ఆకలిగొని <sup>7</sup> ఉన్నరోజు కూడా (ఇతరులకు) అన్నం పెట్టడం.
15. సమీప అనాధునికి గానీ;
16. లేక, దిక్కులేని నిరుపేదకు గానీ! <sup>8</sup>
17. మరియు విశ్వసించి, సహనాన్ని బోధించే వారిలో! <sup>9</sup> మరియు కరుణను ఒకరి కొకరు బోధించుకునే వారిలో చేరిపోవడం.
18. ఇలాంటి వారే కుడిపక్షం వారు. <sup>10</sup>
19. ఇక మా సందేశాలను తీరస్కరించిన వారు, ఎడమ పక్షానికి చెందిన వారు.
20. వారిని నరకాగ్ని చుట్టుకుంటుంది. <sup>11</sup>

- فَلَا افْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۝<sup>11</sup>  
 وَمَا اَدْرٰكُكَ مَا الْعَقَبَةُ ۝<sup>12</sup>  
 فَكُ رَقَبَةٍ ۝<sup>13</sup>  
 اَوْ اطْعَمٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْعَبَةٍ ۝<sup>14</sup>  
 يَتِيْمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ۝<sup>15</sup>  
 اَوْ مِسْكِيْنًا ذَا مَتْرَبَةٍ ۝<sup>16</sup>  
 ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَتَوٰصَوْا  
 بِالصَّبْرِ وَتَوٰصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ۝<sup>17</sup>  
 اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْمِيْمَةِ ۝<sup>18</sup>  
 وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِآيٰتِنَا هُمْ اَصْحٰبُ  
 الْمَشْأَمَةِ ۝<sup>19</sup>  
 عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّوَصَّدَةٌ ۝<sup>20</sup>

\*\*\*\*\*

5) అల్-అఖబా: కొండ శిఖరం (పైకి ఎక్కడం). కొందరు దీనికి కనుమ అనే అర్థం ఇచ్చారు. అంటే రెండుకొండల నడిమి లోవ. కఠినమైన కనుమ అంటే ఒక బానిసను బంధం నుండి విముక్తి చేయించడం, లేక తాను ఆకలితో ఉండి కూడా ఒక అనాధునికి అన్నం పెట్టడం.

6) చూడండి, 2:177.

7) మన్-గబలున్: ఆకలి.

8) జా-మల్-బలున్: మట్టిపై పడి ఉండే పేదవాడు. ఎవడికైతే ఇల్లు ఉండదో!

9) అతడు విశ్వాసి అయి ఉంటేనే, చేసిన పుణ్యాల ఫలితం దొరుకుతుంది లేకపోతే పర లోకంలో అవి వృధా అయిపోతాయి.

10) చూడండి, 74:39 మరియు 56:8, 9, 27, 41.

11) ము-సదలున్: ము-గల్-బలున్, అంటే చుట్టుకుంటుంది. చూ. 104:6-8. \*\*\*

91. సూరహ్ అష్-షమ్స్



అష్-షమ్స్: The Sun, సూర్యుడు. ఇది సూరహ్ అల్-ఖద్ (97) తరువాత అవతరింపజేయబడింది. మొదటి మక్కా కాలపు సూరహ్. పరలోక జీవితానికి భయపడనివారికి భయంకరమైన పర్యవసానం ఉంటుందని ఈ సూరహ్ తెలుపుతుంది. 15 ఆయాలున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రవాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. సూర్యుని మరియు దాని ఎండ సాక్షిగా! <sup>1</sup>
2. దాని వెనుక వచ్చే చంద్రుని సాక్షిగా!
3. ప్రకాశించే పగటి సాక్షిగా!
4. దానిని కమ్ముకొనే, రాత్రి సాక్షిగా!
5. ఆకాశం మరియు దాని నిర్మాణ సాక్షిగా!
6. భూమి మరియు దాని విస్తరణ సాక్షిగా!
7. మానవ ఆత్మ మరియు దానిని తీర్చిదిద్దిన వాని సాక్షిగా! <sup>2</sup>
8. ఆ తరువాత ఆయనే దానికి దుష్టతనాన్ని మరియు ధైవభీతిని తెలియజేశాడు. <sup>3</sup>
9. దానిని పరిశుద్ధపరచుకున్న వాడు తప్పక సాఫల్యం పొందాడు.
10. మరియు వాస్తవానికి దానిని అణగ ద్రోక్కిన వాడే విఫలుడవుతాడు. <sup>4</sup>

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- ① وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا
- ② وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا
- ③ وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا
- ④ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا
- ⑤ وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا
- ⑥ وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا
- ⑦ وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا
- ⑧ فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا
- ⑨ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا
- ⑩ وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا

1) 'దు'హాహా: సూర్యుని ప్రకాశవంతమైన వెలుగు.  
 2) చూడండి, 87:2.  
 3) ఫుజూరహ్ వ తఖ్వాహా: అంటే మంచి-చెడులు, అనే అర్థం కూడా వస్తుంది, చూడండి, ఇబ్నె-కసీర్.  
 4) దస్సా: దాచిపెట్టడం, అణచిపెట్టడం, అణగద్రోక్కటం. ఎవడైతే తన ఆత్మను అణచిపెడతాడో వాడే నష్టపడతాడు!



11. స'మూద్ (జాతి) వారు తమ పొగరు మూలంగా (వారి ప్రవక్తను) ధిక్కరించారు;<sup>5</sup>

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ⑪

12. అప్పుడు వారిలోని ఒక పెద్ద దౌర్భాగ్యుడు (వారి తలబిరుసు పోకడలకు సారధిగా) నిలబడ్డాడు;

إِذِ انبَعَثَ أَشْقَاهَا ⑫

13. అల్లాహ్ సందేశహారుడు ('సాలిహ్') వారిని: "మీరు అల్లాహ్ యొక్క ఈ ఆడ ఒంటి విషయంలో, దాని నీళ్ళ వంతు విషయంలో జాగ్రత్తగా ఉండండి!" అని హెచ్చరించాడు.

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ⑬

14. అయినా వారు అతని ('సాలిహ్') మాటను అబద్ధమని తిరస్కరించారు. మరియు దాని (ఆ ఒంటి) వెనకకాలి మోకాలి నరాన్ని కోసి, కుంటి దాన్ని చేసి చంపారు. <sup>6</sup> కాబట్టి వారి ప్రభువు వారి పాపానికి పర్యవసానంగా వారి మీద మహా విపత్తును పంపి వారందరినీ నాశనం చేశాడు.

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوها فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذَنبِهِمْ فَسَوَّاهَا ⑭

15. మరియు ఆయన దాని పరిణామాలను గురించి భయపడలేదు! <sup>7</sup>

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ⑮

\*\*\*\*\*

5) 'తు'గ'యూనన్: తలబిరుసుతనం. తలబిరుసుతనంలో వారు తమ ప్రవక్తను అబద్ధికుడని తిరస్కరించారు. స'మూద్ జాతి వారి గాధకోసం చూడండి, 7:73-79.

6) దీని తాత్పర్యం ఏమిటంటే ఒక సమాజంలో ఏ ఒక్కడు గానీ, లేక కొందరు గానీ దుష్ట పనులు చేస్తున్నప్పుడు ఇతరులు వారిని ఆపకుండా, దానిని సమ్మతిస్తే, ఆ సమాజం వారంతా దోషులే. వారందరూ శిక్షార్థులే! కాబట్టి వారందరూ నాశనం చేయబడతారు.

7) ఏదైనా ఇతర గొప్ప శక్తి ప్రతీకారం తీసుకుంటుందేమోనన్న భయం అల్లాహ్ (సు.త.)కు లేదు. ఆయన (సు.త.)కు సరిసమానమైన, లేక ఆయన (సు.త.) కంటే పెద్ద శక్తి అనేది ఏదీ లేదు. ఆయన (సు.త.) మీద ఎవ్వరూ ప్రతీకారం తీర్చుకోలేరు. కొందరు దీనిని: 'స'మూద్ జాతి వారు అల్లాహ్ ప్రతీకారం చేస్తాడని భావించలేదు. వారిలో ధైవభీతి లేకపోయింది. దాని పర్యవసానంగా వారు నాశనం చేయబడ్డారు.' అని కూడా వ్యాఖ్యానించారు. \*\*\*

## 92. సూరహ్ అల్-లైల్

## سُورَةُ اللَّيْلِ

అల్-లైల్: The Night, రాత్రి, అవతరణాక్రమంలో బహుశా ఇది 9వ మక్కహ్ సూరహ్. 21 ఆయాతలున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార  
కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. అలుముకున్నప్పటి రాత్రి సాక్షిగా!
2. వెలుగును విరజిమ్మేటప్పటి పగటి సాక్షిగా!
3. మగ మరియు ఆడ (జాతుల) సృష్టి సాక్షిగా!
4. వాస్తవానికి, మీ ప్రయత్నాలు నానా విధాలుగా ఉన్నాయి; <sup>1</sup>
5. కాని ఎవడైతే దానధర్మాలు చేస్తూ దైవభీతి కలిగి ఉంటాడో!
6. మరియు సత్పరిణామాన్ని సత్యమని దృఢపరిచాడో! <sup>2</sup>
7. అతనికి మేము సులువైన మార్గపు సాకర్యము నొసగుతాము. <sup>3</sup>
8. కాని ఎవడైతే పినారితనం చేస్తూ, నిర్లక్ష్య వైఖరిని అవలంబిస్తాడో! <sup>4</sup>
9. మరియు మంచిని అబద్ధమని తిరస్కరిస్తాడో!

- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
- ① وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى
- ② وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى
- ③ وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى
- ④ إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَى
- ⑤ فَمَا مَنَ أَعْطَى وَاتَّقَى
- ⑥ وَصَدَقَ بِالْحُسْنَى
- ⑦ فَسَنِّيَرُهُ لِلْيُسْرَى
- ⑧ وَأَمَا مَنَ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى
- ⑨ وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى

1) చూడండి, 91:8.

2) వ్యాఖ్యాతల అభిప్రాయంలో ఈ ఆయత్ అబూ-బక్ర్ 'సిద్ధిఖ్ (ర'ది.అ.)ను గురించి అవతరింపజేయబడింది. అతను 6 మంది బానిసలకు స్వాతంత్ర్యం ఇప్పించారు. వారు తమ ముచ్చికనాయకుల విపరీత బాధలకు గురి అయి ఉండరి. (ఫ'త్త్ అల్-ఖదిర్). దీనికి ఈ విధంగా కూడా తాత్పర్యమిచ్చారు: 'మరియు మంచిని నమ్ముతాడో!'

3) చూడండి, 87:8.

4) చూడండి, 96:6-7.

10. అతనికి మేము చెడు కొరకు దారిని సులభం చేస్తాము.

11. మరియు అతడు నశించి (చని) పోయినప్పుడు, అతని ధనం అతనికి ఎలా ఉపయోగపడుతుంది?

12. నిశ్చయంగా సన్మార్గం చూపడం మాపని!

13. మరియు నిశ్చయంగా, ఇహపర లోకాల (ఆధిపత్యం) మాకే చెందినది.

14. కాబట్టి నేను మిమ్మల్ని ప్రజ్వలించే నరకాగ్నిని గురించి హెచ్చరించాను.

15. పరమ దౌర్భాగ్యుడు తప్ప, మరెవ్వడూ అందులో కాలడు!

16. ఎవడైతే (సత్యాన్ని) తిరస్కరించి (దాని నుండి) విముఖుడవుతాడో!

17. కాని దైవభీతి గలవాడు దాని నుండి (ఆ నరకాగ్ని నుండి) దూరంగా ఉంచబడతాడు!

18. అతడే! ఎవడైతే, పవిత్రుడవటానికి తన ధనం నుండి (ఇతరులకు) ఇస్తాడో!

19. కాని అది, వారు అతనికి చేసిన ఏ ఉపకారానికి బదులుగా గాక -

20. కేవలం మహోన్నతుడైన తన ప్రభువు ప్రసన్నతను పొందటానికి మాత్రమే అయితే!

21. మరియు అలాంటి వాడే తప్పక సంతోషిస్తాడు.<sup>5</sup>

فَسَيَسِّرُهُ لِّلْعُسْرَى ۝١٠

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ۝١١

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى ۝١٢

وَأَنَّ لَنَا لِلْآخِرَةِ وَالْأُولَى ۝١٣

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ۝١٤

لَا يَصْلُهَا إِلَّا الْأَشْقَى ۝١٥

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝١٦

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ۝١٧

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ۝١٨

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِن نِّعْمَةٍ تُجْزَى ۝١٩

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ۝٢٠

وَلَسَوْفَ يَرْضَى ۝٢١

\*\*\*\*\*

5) దీని మరొక తాత్పర్యం: "మరియు ఆయన (అల్లాహుత'అలా) కూడా (అతనితో) సంతోషుడౌతాడు." (జూనాగడి) \*\*\*

93. సూరహ్ అ'ద్-దు'హ్

سُورَةُ الضُّحَى

అ'ద్-దు'హ్: పూర్వాహ్ణం, ఎండ, పగలు, పగటి కాంతి, The Forenoon, సూర్యోదయం తరువాత మధ్యాహ్నం వరకు ఉండే కాలం. సూరహ్ అల్-ఫజ్ (89) తరువాత ఈ సూరహ్ అవతరింపజేయబడిందని వ్యాఖ్యాతలు అంటారు. మొదటి మక్కహ్ కాలపు సూరహ్. 11 ఆయాతులున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. ప్రకాశవంతమైన ప్రొద్దటిపూట (పూర్వాహ్ణం) సాక్షిగా!
2. మరియు చీకటి పడ్డ రాత్రి సాక్షిగా! <sup>1</sup>
3. (ఓ ము'హమ్మద్!) నీ ప్రభువు, నిన్ను త్యజించనూ లేదు మరియు నిన్ను ఉపేక్షించనూ లేదు.
4. మరియు రాబోయే కాలం (జీవితం) నీ కొరకు మొదటి కాలం (జీవితం) కంటే ఎంతో మేలైనది! <sup>2</sup>
5. మరియు త్వరలోనే నీ ప్రభువు నీకు (నీవు కోరేది) ప్రసాదిస్తాడు. దానితో నీవు సంతోష పడతావు.
6. (ఓ ము'హమ్మద్!) ఏమీ? నిన్ను అనాధునిగా <sup>3</sup> చూసి, ఆయన (అల్లాహ్) నీకు ఆశ్రయం కల్పించలేదా?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالضُّحَى ①

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى ②

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ③

وَلِلْآخِرَةِ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى ④

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى ⑤

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى ⑥

1) సజా: సకన, అంటే శాంతి నెలకొలిపిస్తున్నాడు, అంటే పూర్తిగా చీకటి పడినప్పుడు. అప్పుడు నిశ్శబ్దం మరియు నెమ్మది ఉంటుంది.  
 2) అంటే పరలోక జీవితం, ఇహలోక జీవితం కంటే ఉత్తమమైనది.  
 3) దైవపువక్త ('స'అ.స.) అనాధునిగా ఉంటే అల్లాహ్ (సు.త.) అతనికి ('స'అ.స.కు) ఆశ్రయం కల్పించాడు. అతని ('స'అ.స.) తండ్రి అతని ('స'అ.స.) పుట్టుకకు కొన్ని మాసాల ముందు చనిపోయారు. తల్లి అతను ('స'అ.స.) 6 సంవత్సరాల వయస్సులో ఉన్నప్పుడు చనిపోయింది.

7. మరియు నీకు మార్గం లోచనపుడు, ఆయన నీకు మార్గదర్శకత్వం చేయలేదా? <sup>4</sup>

8. మరియు ఆయన, పేదవానిగా చూసి, నిన్ను సంపన్నునిగా చేయలేదా?

9. కాబట్టి నీవు అనాధుల పట్ల కఠినంగా ప్రవర్తించకు;

10. మరియు యాచకుణ్ణి కసురుకోకు;

11. మరియు నీ ప్రభువు అనుగ్రహాలను బహిరంగంగా ప్రకటిస్తూ ఉండు. <sup>5</sup> (3/4)

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى ۝٧

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى ۝٨

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ۝٩

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۝١٠

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۝١١

\*\*\*\*\*

4) అంటే అల్లాహుతతాలా ముహమ్మద్ (స'అ.స.)ను ప్రవక్తగా ఎన్నుకొని అతనికి (స'అ.స.) ఖుర్ఆన్ ప్రసాదించి మార్గదర్శకత్వం చేశాడు.

5) అంటే అల్లాహ్ (సు.త.) చేసిన అనుగ్రహాలను, ఇతరులతో చెప్పకో - అది అల్లాహ్ (సు.త.) కు ఇష్టమైనది - గర్వంతో కాక నమ్రతతో! \*\*\*

94. సూరహ్ అష్-షర్'హ్

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

అష్-షర్'హ్: The Opening Forth, తెరవటం, విప్పటం. సూరహ్ అద్-దు'హ్ (93) తరువాతనే ఇది కూడా మక్కాలో అవతరింపజేయబడింది. దీని ఇతర పేర్లు అల్-ఇన్షిరా'హ్ మరియు అలమ్-నప్'హ్. 8 ఆయాలున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ లో ఉంది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. \* (ఓ ముహమ్మద్!) ఏమీ? మేము నీ కొరకు నీ హృదయాన్ని తెరువలేదా? <sup>1</sup>
2. మరియు మేము నీ భారాన్ని నీపై నుండి దించివేయ లేదా?
3. ఏదైతే నీ వెన్నును విరుస్తూ ఉండిందో?
4. మరియు మేము నీ పేరు ప్రతిఫలను పైకెత్తలేదా? <sup>2</sup>
5. నిశ్చయంగా, ఎల్లప్పుడూ కష్టంతో పాటు సౌలభ్యం కూడా ఉంటుంది;
6. నిశ్చయంగా, కష్టంతో పాటు సౌలభ్యం కూడా ఉంటుంది. <sup>3</sup>
7. కావున నీకు తీరిక లభించినప్పుడు ఆరాధనలో నిమగ్నుడవైపో!
8. మరియు నీ ప్రభువు నందే ధ్యానం నిలుపు.

\*\*\*\*\*

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

۱ اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۱

۲ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ۲

۳ اَلَّذِيْ اَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۳

۴ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۴

۵ فَاِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۵

۶ اِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۶

۷ فَاِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۷

۸ وَاِلٰى رَبِّكَ فَارْغَبْ ۸

1) గడచిన సూరహ్ లో కానుకలు పేర్కొనబడ్డాయి. ఈ సూరహ్ లో అనుగ్రహాలు పేర్కొనబడ్డాయి. ఎదను తెరవటం - అంటే సత్యాన్ని గ్రహించటం, జ్ఞానజ్యోతి హిందడం. చూ. 6:125. అంటే మార్గదర్శకత్వాన్ని అర్థంచేసుకొని గ్రహించటం. రెండు సార్లు దైవప్రవక్త ('స'అ.స.) ఎద చీల్చబడిందని 'స. 'హదీసు'ల ద్వారా తెలుస్తుంది. ఒకసారి బాల్యంలో అప్పుడు అతని ('స'అ.స.) వయస్సు 4 సంవత్సరాలుంటుంది. అప్పుడు జబ్బిల్ ('అ.స.) వచ్చి, అతని ('స'అ.స.) ఎదను చీల్చి అతని హృదయంలో నున్న ఖై'తానుకు చీటిచ్చి భాగాన్ని తీసివేస్తారు, ('స. ముస్లిం). రెండవ సారి మొఅ'రాజ్ కు ముందు జబ్బిల్ ('అ.స.) అతని ('స'అ.స.) ఎదను చీల్చి హృదయాన్ని బయటికి తీసి, 'జమ్'జమ్'లో దానిని కడిగి పెడ్డారు. దానిని విశ్వాసం (ఈమాన్) మరియు వివేకంతో నింపుతారు. ('స'హీ'షాన్).  
 2) అంటే అల్లాహ్ (సు.త) పేరు వచ్చినప్పుడల్లా దైవప్రవక్త ('స'అ.స.) పేరు వస్తుంది. ఉదా: అజ్జాన్ లో, నమూజ్ లో వగైరా.  
 3) కష్టాల తరువాత దైవప్రవక్త ('స'అ.స.) మరియు 'స'హాబీలు (ర'ది. 'అన్ముమ్)లకు సుఖ-సంతోషాలు ప్రాప్తమయ్యాయి.

\*\*\*

## 95. సూరహ్ అత్-తీన్

## سُورَةُ التِّينِ

అత్-తీన్: The Fig, అత్తి, అంజూరం, ఇది సూరహ్ అల్-బురూజ్ (85) తరువాత మక్కాహ్ లో అవతరింపజేయబడింది. ఇది సూరహ్ అల్-అస్ర (103)ను పోలిఉంది. అత్తి మరియు 'జైతూన్ చెట్టు ఫలస్తీన్ మరియు సీరియాలలో చాలా ఉన్నాయి. 8 ఆయాతులున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార  
కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. అంజూరం (అత్తి పండు) మరియు జైతూన్ (ఆలివ్) సాక్షిగా! <sup>1</sup>
2. సీనాయ్ (తూర్) కొండ సాక్షిగా! <sup>2</sup>
3. ఈ శాంతి నగరం (మక్కాహ్) సాక్షిగా! <sup>2</sup>
4. వాస్తవంగా! మేము మానవుడిని సర్వ శ్రేష్ఠమైన ఆకారంలో సృష్టించాము. <sup>3</sup>
5. తరువాత మేము అతన్ని దిగజార్చి అధ మాతి-అధమమైన స్థానానికి మరల్చాము.
6. అయితే, విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసే వారి కొరకు, ఎన్నటికీ అంతం కాని పుణ్యఫలం కలదు.
7. అయితే, (ఓ మానవుడా!) దీని తరువాత గూడా నీవు ఎందుకు ప్రతిఫల దినాన్ని తిరస్కరిస్తున్నావు?
8. ఏమీ? అల్లాహ్ న్యాయాధిపతులలో కెల్లా సర్వోత్తమ న్యాయాధిపతి కాడా?

\*\*\*\*\*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ ①

وَطُورِ سَيْنِينَ ②

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ③

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ④

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ⑤

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ⑥

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالذِّينِ ⑦

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَكَمِينَ ⑧

- 1) ఈ 'తూర్'పర్వతం మీదనే అల్లాహ్ (సు.త.) మూసా (అ.స.)తో సంభాషించాడు.
- 2) ఈ శాంతి నగరం అంటే మక్కాహ్ ముకర్రమహ్ చూడండి, 2:126. ఇందులో - దాడిచేసిన వారితో తప్ప - యుద్ధం చేయటం నిషేధించబడింది. ఇందులో ప్రవేశించినవానికి శాంతి, బద్దతలు లభిస్తాయి. కొందరి అభిప్రాయం ప్రకారం ఇది 3 చోట్లను సూచిస్తుంది. (i) 'తూర్' పర్వతం, మూసా (అ.స.)ను ప్రవక్తగా ఎన్నుకోబడ్డ స్థలం, (ii) జైతుల్ ముజ్జిన్, 'ఈసా (అ.స.) పుట్టి ప్రవక్తగా ఎన్నుకోబడ్డ స్థలం, (iii) మక్కాహ్ ముకర్రమహ్, ముహమ్మద్ (స'అ.స.) పుట్టి ప్రవక్తగా ఎన్నుకోబడ్డ స్థలం. (ఇబ్నె-కసీర్). వివరాలకు చూ. 48:24.
- 3) చూడండి, 91:7, 87:2 మరియు 75:38. \*\*\*

96. సూరహ్ అల్-అలఖ్

سُورَةُ الْعَلَقِ

అల్-అలఖ్: The Germ Cell, The Clot, జీవకణం, పిండం, రక్తముద్ద, జలగ, దీని మరొక పేరు సూరహ్ అల్-ఇఖ్లా' చదువు, పఠించు. దీని మొదటి 5 ఆయతులలో దివ్యజ్ఞాన (ఖుర్ఆన్) అవతరణ ప్రారంభమయ్యింది. ఇవి రమ'దాన్ నెల చివరి 10 రోజులలో ప్రస్తానానికి (హిజ్రత్ కు) 13 సంవత్సరాలకు ముందు, (610వ క్రీస్తు శకం)లో ధైవప్రవక్త ముహమ్మద్ ('స'అ.స.) 40 సంవత్సరాల వయస్సులో ఉన్నప్పుడు, మక్కా లోని నూర్ పర్వతం మీద ఉన్న, 'హిరా గుహలో అవతరింపజేయబడ్డాయి. మిగతా ఆయతులు (6-19), ఈ మొదటి వ'హీ అవతరింపజేయబడిన కొంత కాలం (ఫత్ రతుల్ వ'హీ) తరువాత అవతరింపజేయ బడ్డాయి. 19 ఆయతులున్న ఈ సూరహ్ పేరు 2వ ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. చదువు! నీ ప్రభువు పేరుతో, ఆయనే (సర్వాన్ని) సృష్టించాడు! <sup>1</sup>
2. ఆయనే మానవుణ్ణి రక్షణ ముద్దలో (జీవకణంలో) సృష్టించాడు. <sup>2</sup>
3. చదువు! మరియు నీ ప్రభువు పరమదాత.
4. ఆయన కలము ద్వారా నేర్పాడు. <sup>3</sup>

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

① اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

② خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ

③ اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ

④ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ

1) ధైవదూత జబ్రీల్ ('అ.స.) ధైవప్రవక్త ముహమ్మద్ ('స'అ.స.) 'హిరా గుహలో ధైవారాధనలో నిమగ్నులై ఉన్నప్పుడు వచ్చి అన్నారు: "చదువు!" అతను ('స'అ.స.) అన్నారు: "నాకు చదువు రాదు!" అప్పుడు జబ్రీల్ ('అ.స.) అతనిని ('స'అ.స.ను) పట్టుకుని గట్టిగా అదిమి అన్నారు: "చదువు!" ధైవప్రవక్త ('స'అ.స.) తిరిగి అదే జవాబిచ్చారు. ఈవిధంగా అతను ('అ. స.) ధైవప్రవక్త ('స'అ.స.)ను 3 సార్లు అదిమారు. వివరాలకు చూ. బద'అల్-వ'హీ, 'స. బు'ఖారీ, ముస్లిం, తిర్మిజి, నసాయి'. ఆ తరువాత ఈ మొదటి 5 ఆయతులు చదివి వినిపించారు.

2) అల్-అలఖ్: అంటే, The Clot of Blood, Leech like Substance, రక్తముద్ద, షిలగ, జలగ, పిండం, జీవకణం అనే అర్థాలున్నాయి.

3) ఖలమున్: కలం. అంటే చెక్కటం. మొదట కలమును చెక్కే తయారు చేసేవారు. మానవుని జ్ఞానంలో ఉన్నది - అతని వెంట వెళ్ళిపోతుంది. నోటిలో పలికింది కూడా - దాని వెట్టటానికి పనికిరాదు. కాని కలంలో వ్రాసివెట్టింది చెడిపోకుండా భద్రంగా ఉంచితే చాలా



5. మానవుడు ఎరుగని జ్ఞానాన్ని అతనికి బోధించాడు.
6. అలా కాదు! వాస్తవానికి, మానవుడు తలబిరుసు తనంతో ప్రవర్తిస్తాడు.
7. ఎందుకంటే, అతడు తనను తాను నిరపేక్షాపరుడిగా భావిస్తాడు.
8. నిశ్చయంగా, నీ ప్రభువు వైపునకే (అందరికీ) మరలి పోవలసి ఉంది.
9. నిరోధించే వ్యక్తిని, నీవు చూశావా? <sup>4</sup>
10. నమా'జ్ చేసే (అల్లాహ్) దాసుణ్ణి? <sup>5</sup>
11. ఒకవేళ అతను (ము'హమ్మద్!) సన్మార్గం పై ఉంటే నీ అభిప్రాయమేమిటి?
12. ఇంకా, దైవభీతి గురించి ఆదేశిస్తూ ఉంటే (నీ అభిప్రాయం ఏమిటి)? <sup>6</sup>
13. ఒకవేళ (ఆ నిరోధించే) వాడు <sup>7</sup> సత్యాన్ని తిరస్కరించే వాడు మరియు సన్మార్గం నుండి విముఖుడయ్యే వాడు అయితే (నీ అభిప్రాయం ఏమిటి)?
14. వాస్తవానికి, అల్లాహ్ అంతా చూస్తున్నాడని అతనికి తెలియదా?

- عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ⑤
- كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَيْطَغَى ⑥
- أَن رَّاهُ اسْتَعَى ⑦
- إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَى ⑧
- أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى ⑨
- عَبْدًا إِذَا صَلَّى ⑩
- أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَى ⑪
- أَوْ أَمَرَ بِالْقَوَى ⑫
- أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ⑬
- لَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى ⑭

కాలం వరకు ఉంటుంది. కలం వల్లనే ప్రాచీన జ్ఞానం భద్రపరచబడింది. కావున అల్లాహ్ (సు.త.) మొట్టమొదట కలాన్ని సృష్టించి దానితో పునరుత్థానదినం వరకు సర్వసృష్టి యొక్క విధిని వ్రాయించాడు.

4) ఈ నిరోధించే వ్యక్తి అబూ-జహాల్ అని చాలా మంది వ్యాఖ్యాతల అభిప్రాయం.

5) దాసుడు: ఇక్కడ దైవప్రవక్త ('స'అ.స.).

6) తఖ్ఫా: దైవభీతి, భయభక్తి, ఖుర్ఆన్ అవతరణలో ఇక్కడ మొదటిసారి వచ్చింది. ఏక దైవత్వాన్ని దృఢంగా విశ్వసించటం, బక్తిని, ఆరాధనను కేవలం అల్లాహ్ (సు.త.) కొరకే ప్రత్యేకించుకోవటం మరియు సత్కార్యాలు చేయటం.

7) ఈ నిరోధించే వ్యక్తి అబూ-జహాల్ అని చాలామంది వ్యాఖ్యాతల అభిప్రాయం.

15. అలా కాదు! ఒకవేళ అతడు మానుకోకపోతే, మేము అతడిని, నుదుటి జుట్టు వెంట్రుకలను పట్టి ఈడుస్తాము. <sup>8</sup>

16. అది అబద్ధాలలో అపరాధాలలో మునిగి వున్న నుదురు!

17. అయితే, అతడిని తన అనుచరులను పిలుచుకోమను!

18. మేము కూడా నరక దూతలను పిలుస్తాము!

19. అలా కాదు! నీవు అతడి మాట వినకు మరియు ఆయనకే (అల్లాహ్ కే) సాష్టాంగం (సజ్జా) చెయ్యి మరియు ఆయన (అల్లాహ్) సాన్నిధ్యాన్ని పొందటానికి ప్రయత్నించు!

(సజ్జా-15)

\*\*\*\*\*

كَلَّا لَئِن لَّمْ يَنْتَهَهِ لَنَسْفَعًا  
بِالنَّاصِيَةِ ۝١٥

نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ۝١٦

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ۝١٧

سَنَدْعُ الرِّبَانِيَةَ ۝١٨

كَلَّا ۖ لَا تُطَعُّهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۝١٩

97. సూరహ్ అల్-ఖద్ర్



అల్-ఖద్ర్: The Decree, ఘనత, ఆదేశం, శాసనం, తీర్పు, భగవత్సంకల్పం, విధి, అద్వైతం, పర్యవసానం, Destiny. ఈ సూరహ్ మొదటి మక్కా సూరహల లోనిది. 5 ఆయాతలున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

- అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో
1. నిశ్చయంగా, మేము దీనిని (ఈ ఖుర్ఆన్ ను) ఘనతగల రాత్రి<sup>1</sup> (అల్-ఖద్ర్) లో అవతరింపజేశాము.<sup>2</sup>
  2. మరియు ఆ ఘనత గల రాత్రి అంటే ఏమిటో నీకేమి తెలుసు?
  3. ఆ ఘనత గల రాత్రి వేయి నెలల కంటే శ్రేష్ఠమైనది.<sup>3</sup>
  4. ఆ రాత్రిలో దైవదూతలు మరియు ఆత్మ (జబ్బీల్),<sup>4</sup> తమ ప్రభువు అనుమతితో, ప్రతి వ్యవహారానికి సంబంధించిన ఆజ్ఞలు తీసుకుని దిగివస్తారు.
  5. ఆ రాత్రిలో తెల్లవారే వరకు శాంతి వర్షిల్లుతుంది.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ①  
 وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ②  
 لَيْلَةُ الْقَدْرِ هِيَ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ③  
 تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ④  
 سَلَّمَ هِيَ حَتَّى مَطَلَعِ الْفَجْرِ ⑤

\*\*\*\*\*

1) ఈ రాత్రి రమ్'దాన్ నెలలోని చివరి 10 రోజుల బేసీ రాత్రులలో ఒకటని, చాలా 'హదీస్'లు ఉన్నాయి. ఈ రాత్రిలో పూర్తి సంవత్సరపు తీర్మానాలు తీసుకోబడతాయి. ఈ రాత్రిలో చాలా మంది దైవదూత ('అలైహిమ్ స.)లు దిగుతారు. చూడండి, 2:185.  
 2) ఏడవ ఆకాశంపైన ఉండే లోహా-మహాపూ'జ్ నుండి మొదటి ఆకాశంలో ఉండే బైతుల్ 'ఇబ్లాహ్ లో దివ్యఖుర్ఆన్ ఈ ఖద్ర్ రాత్రిలో అవతరింపజేయబడింది. (ఇబ్నె-కసీర్).  
 3) ఈ రాత్రిలో చేసే ఆరాధన విలువ, వేయినెలల ఆరాధన కంటే ఎక్కువ. అంటే 83 సంవత్సరాలు మరియు 4 నెలలు.  
 4) అర్-రూ'హు: ఖుర్ఆన్ అవతరణా క్రమంలో ఇక్కడ మొదటి సారి వచ్చింది. చూడండి, 19:17, మరియు 78:38. అర్-రూ'హు ఈ మూడు చోట్లలో జబ్బీల్ ('అ.స.) కొరకు వాడబడింది. ఇంకా చూడండి, 19:17, వ్యాఖ్యానం-6. \*\*\*

98. సూరహ్ అల్-బయ్యినహ్



అల్-బయ్యినహ్: The Clear Evidence, స్పష్టమయిన నిదర్శనం, ప్రమాణం, సూచన. ఇది బహుశా మొదటి హిజ్రీలో మదీనహ్ లో అవతరింపజేయబడింది. దీని మరొక పేరు సూరహ్ లమ్యకున్. 8 ఆయాతలున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. ఎప్పటి వరకైతే స్పష్టమైన నిదర్శనం రాదో! అప్పటి వరకు సత్యతిరస్కారులైన పూర్వగ్రంథ ప్రజలు మరియు బహు దైవారాధకులు (తమ సత్య-తిరస్కారాన్ని) మానుకునేవారు కారు! <sup>1</sup>

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ①

2. అల్లాహ్ తరపు నుండి వచ్చిన సందేశహారుడు, <sup>2</sup> వారికి పవిత్ర గ్రంథ పుటలను వినిపిస్తున్నాడు. <sup>3</sup>

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ②

3. అందులో సమంజసమైన వ్రాతలు (సత్యోపదేశాలు) ఉన్నాయి. <sup>4</sup>

فِيهَا كُتِبَ قَيِّمَةٌ ③

4. మరియు స్పష్టమైన సూచన తమ వద్దకు వచ్చిన తర్వాతనే పూర్వ గ్రంథ ప్రజలు బోధాభిప్రాయాలలో పడ్డారు. <sup>5</sup>

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ ④

1) అంటే అల్లాహ్ (సు.త.) తరపు నుండి ఒక సందేశహారుడు వచ్చి సరయిన, సమంజసమైన విషయాలు వ్రాయబడిన పరిశుద్ధ పుటలు చదివి వినిపించనంత వరకు వారు మానుకోరు.  
 2) ముహమ్మద్ ('స'అ.స.).  
 3) ఖుర్ఆన్.  
 4) ధర్మ శాసనాలు.  
 5) దైవప్రవక్త ('స'అ.స.) రానున్నాడని వారి గ్రంథాలలో వ్రాయబడి ఉంది. ఆ ప్రవక్త ('స'అ.స.) అరబ్బులలో వచ్చాడని పూర్వ గ్రంథ ప్రజలు అసూయపడి అతనిని తిరస్కరించారు. చూడండి, 3:19.

5. మరియు వారికిచ్చిన ఆదేశం: వారు అల్లాహ్‌నే ఆరాధించాలని, పూర్తి ఏకాగ్ర చిత్తంతో<sup>6</sup> తమ ధర్మాన్ని (భక్తిని) కేవలం ఆయన కొరకే ప్రత్యేకించుకోవాలని, నమాజ్ ను స్థాపించాలని మరియు 'జకాత్ ఇవ్వాలని. ఇదే సరైన ధర్మము.

6. నిశ్చయంగా, సత్య-తిరస్కారులైన పూర్వ గ్రంథ ప్రజలు మరియు బహు దైవారాధకులు, సరకాగ్నిలోకి పోతారు. వారందులో శాశ్వతంగా ఉంటారు. ఇలాంటి వారే, స్పష్టిలో అత్యంత నికృష్ట జీవులు.<sup>7</sup>

7. నిశ్చయంగా, విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేసిన వారే స్పష్టిలో అత్యంత ఉత్కృష్ట జీవులు.

8. వారికి తమ ప్రభువు నుండి లభించే ప్రతిఫలం శాశ్వతమైన స్వర్గవనాలు. వాటిలో క్రింద నెలయేళ్లు ప్రవహిస్తూ ఉంటాయి. వారు, వాటిలో శాశ్వతంగా కలకాల ముంటారు. అల్లాహ్ వారిలో ప్రసన్నుడవుతాడు<sup>8</sup> మరియు వారు ఆయనతో సంతృప్తు లవుతారు. ఇదే తన ప్రభువుకు భయపడే వ్యక్తికి లభించే ప్రతిఫలం.

\*\*\*\*\*

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۗ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۗ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ۗ

جَزَاءُ وَّهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۗ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۗ ذَلِكَ لِمَنْ حَشِيَ رَبَّهُ ۝

6) 'హానిఫన్': వాలు, వంగు, మొగ్గు, ఒక వైపునకు మొగ్గుటం ఏకాగ్రచిత్తం, ఏకధైవ సిద్ధాంతం. అంటే షిర్క్ నుండి తొలగించుకు, బహుదైవారాధన నుండి ఏకదైవారాధన వైపునకు మరలటం. ఉదా: ఇబ్రాహీమ్ మరియు ఇతర ప్రవక్తలందరూ (అల్లైహిమ్. స.ల) వలే ఏకదైవారాధన చేయటం మరియు సత్య ధర్మాన్ని అనుసరించటం.

7) ఇది అల్లాహ్ (సు.త.) ప్రవక్త ('అల్లైహిమ్ స.)లను మరియు ఆయన గ్రంథాలను తిరస్కరించే వారి గతి. వారు అతి అధమమైన జీవులుగా పేర్కొనబడ్డారు.

8) చూడండి, 9:72.

\*\*\*

99. సూరహ్ అ'జ్-జలీ'జలహ్



అ'జ్-జలీ'జలహ్: The Earthquake, భూకంపం, ఇది సూరహ్ అ'జ్-జలీ'జాల్ అనికూడా అనబడుతుంది. మొదటి మదీనహ్ కాలంలో అవతరింపజేయబడింది. 8 ఆయాలున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. భూమి తన అతి తీవ్రమైన (అంతిమ) భూకంపంతో కంపింపజేయబడినప్పుడు! <sup>1</sup>
2. మరియు భూమి తన భారాన్నంతా తీసి బయట పడవేసినప్పుడు! <sup>2</sup>
3. మరియు మానవుడు: "దీనికి ఏమైంది?" అని అంటాడు!
4. ఆ రోజు అది తన సమాచారాలను వివరిస్తుంది. <sup>3</sup>
5. ఎందుకంటే, నీ ప్రభువు దానిని ఆదేశించి ఉంటాడు.
6. ఆ రోజు ప్రజలు - తమ కర్మలు చూపించ బడటానికి - వేర్వేరు గుంపులలో వెళ్తారు.
7. అప్పుడు, ప్రతివాడు తాను, రవ్వంత (పరమాణువంత) మంచిని చేసి ఉన్నా, దానిని చూసుకుంటాడు. <sup>4</sup>
8. మరియు అలాగే, ప్రతివాడు తాను రవ్వంత (పరమాణు వంత) చెడును చేసి ఉన్నా, దానిని చూసుకుంటాడు.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا  
 وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا  
 وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا  
 يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا  
 بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا  
 يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا  
 لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ  
 فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ  
 وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ

\*\*\*\*\*

1) ఇది మొదటిసారి బాకా ఊదబడినప్పుడు సంభవిస్తుంది.  
 2) ఇది రెండవసారి బాకా ఊదబడినప్పుడు జరుగుతుంది. ఆ రోజు భూమి తనలో పాతబడిన వారినంతా బయటవేస్తుంది. వారంతా సజివులై లేచి బయటికి వస్తారు.  
 3) దాని సమాచారాలు ఇలా ఉంటాయి, దైవప్రవక్త ('స'అ.స.) అన్నారు: "ప్రతివ్యక్తి భూమిపై చేసిన కర్మలన్నింటికీ, అది సాక్ష్యమిస్తుంది: 'ఈ-ఈ వ్యక్తి ఈ-ఈ కర్మలు, ఈ-ఈ రోజులలో చేశాడని, తెలుపుతుంది.'" (తిర్మిజీ, మున్నద్ అ'హ్మద్-2/374).  
 4) జ'ర్రతున్: దీనికి వేర్వేరు వ్యాఖ్యానాలు ఇవ్వబడ్డాయి. (i) చీమకంటే చిన్న వస్తువు - షికాని. (ii) మానవుడు భూమిపై చెయ్యికోట్టి పైకి లేపిన తరువాత దానికి అంటుకునే దుమ్ము. (iii) ఒక రంధ్రం నుండి వచ్చే సూర్యకిరణాలలో తేలియాడుతూ కనిపించే ధూళి. (iv) పరమాణువు.  
 \*\*\*

100. సూరహ్ అల్-అదియాత్

سُوْرَةُ الْعَادِيَّاتِ

అల్-అదియాత్: The Chargers, వడిగా పరిగెత్తే గుర్రాలు, యుద్ధాశ్వాలు, Those That Run, ఇది సూరహ్ అల్-అస్ఫ్ (103) తరువాత మొదటి మక్కహ్ కాలంలో అవతరింపజేయబడింది. 11 ఆయాలున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. రొప్పుతూ రిప్పున దూసుకుపోయే గుర్రాల సాక్షిగా! <sup>1</sup>
2. తమ డెక్కల రాపిడితో అగ్నికణాలు లేపేవాటి.<sup>2</sup>
3. తెల్లవారుజామున దాడిచేసే వాటి;<sup>3</sup>
4. అవి ఆ సమయమున దుమ్ము లేపుతాయి;<sup>4</sup>
5. అప్పుడు అవి (శత్రువు) సమూహంలోకి దూరిపోతాయి.
6. నిశ్చయంగా, మానవుడు తన ప్రభువు పట్ల ఎంతో కృతఘ్నుడు. <sup>5</sup>
7. మరియు నిశ్చయంగా, దీనికి స్వయంగా అతడే సాక్షి.
8. మరియు నిశ్చయంగా, అతడు సిరిసంపదల వ్యామోహంలో పూర్తిగా మునిగి ఉన్నాడు. (7/8)
9. \* ఏమిటి? అతనికి తెలియదా? గోరిలలో ఉన్నదంతా పెళ్లగించి బయటికి తీయబడినప్పుడు;<sup>6</sup>
10. మరియు (మానవుల) హృదయాల లోని విషయాలన్నీ వెల్లడి చేయబడి నప్పుడు;
11. నిశ్చయంగా, ఆ రోజున వారి ప్రభువు వారిని గురించి అంతా తెలుసుకొని ఉంటాడు!

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
 وَالْعُدِيَّتِ صَبْحًا ①  
 فَالْمُورِيَّتِ قَدْحًا ②  
 فَالْمُعِيْرَتِ صُبْحًا ③  
 فَاتْرَنَّ بِهٖ نَفْعًا ④  
 فَوَسَطْنَ بِهٖ جَمْعًا ⑤  
 اِنَّ الْاِنْسَانَ لِرَبِّهٖ لَكَنُوْدٌ ⑥  
 وَاِنَّهٗ عَلٰی ذٰلِكَ لَشٰهِيْدٌ ⑦  
 وَاِنَّهٗ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيْدٌ ⑧  
 اَفَلَا يَعْلَمُ اِذَا بُعْثِرَ مَا فِی الْقُبُوْرِ ⑨  
 وَحُصِّلَ مَا فِی الصُّدُوْرِ ⑩  
 اِنَّ رَبَّهُمْ بِهٖمْ یَوْمَئِذٍ لَّخَبِيْرٌ ⑪

1) 'దబో'హాన్: వగర్చుతూ, రొప్పుతూ.  
 2) అల్-మురియాతు: అగ్నికణాలు లేపే! ఖద్ హలన్: ఖురాల, డెక్కల తట్టులు.  
 3) అల్-ము'గరాతు: దాడిచేసే వాటి.  
 4) అసార: లేపుట, నఖోఅన్: దుమ్ము.  
 5) కనూదున్: అంటే కఘారున్, కృతఘ్నుడు.  
 6) అంటే గోరిలలో ఉన్న శవాలను సజీవులుగా చేసి లేపి సమావేశపరచబడినప్పుడు. \*\*\*

101. సూరహ్ అల్-ఖారి'అహ్



అల్-ఖారి'అహ్: The Sudden Calamity, ఉపద్రవం, The Striking Hour, దుర్వృత్తన, విపత్తు. మొదటి మక్కా కాలపు ఈ సూరహ్. బహుశా సూరహ్ అల్-తీన్ (95) తరువాత అవతరింపజేయబడింది. 11 ఆయాతులున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ లో ఉంది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణావృదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. ఆ! అదరగొట్టి మహా ఉపద్రవం! <sup>1</sup>
2. ఏమిటా అదరగొట్టి మహా ఉపద్రవం?
3. మరియు ఆ అదరగొట్టి మహా ఉపద్రవం, అంటే ఏమిటో నీకేమి తెలుసు?
4. ఆ రోజు మానవులు చెల్లాచెదురైన చిమ్మెటల వలే అయిపోతారు. <sup>2</sup>
5. మరియు పర్వతాలు రంగురంగుల ఏకిన దూదివలే అయిపోతాయి. <sup>3</sup>
6. అప్పుడు ఎవడి త్రాసుపళ్లెాలు (సత్కార్యాలతో) బరువుగా ఉంటాయో! <sup>4</sup>

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

① الْقَارِعَةُ

② مَا الْقَارِعَةُ

③ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْتُوثِ ④

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ⑤

⑥ فَأَمَّا مَنْ تَقَلَّتْ مَوَازِينُهُ

1) అల్-ఖారి'అహ్: అంటే హృదయాలను అదరగొట్టింది, పునరుత్థానదినపు పేర్లలో ఒకటి. చూ. 14:48, 20:105-107. దాని ఇతర పేర్లు (i) అల్-హాఖ్ఖిలు, (ii) అత్తామ్మలు, (iii) అస్సాఖ్ఖిలు, (iv) అల్-గాఫియలు, (v) అస్సా'అలు, (vi) అల్-వాఖ్ఖి'అలు, (vii) అల్-ఖారి'అలు.  
 2) అల్-ఫరాషు: Moth, Lepidoptira, రాత్రులలో తిరిగే చిన్నపురుగు, చిమ్మెట, దీపపు పురుగు.  
 3) అల్-ఇహ్-నున్: రంగురంగుల. అల్-మన్-ఫూష్: ఏకిన దూది.  
 4) చూడండి, 7:8, 18:105, 21:47 సత్కార్యాల త్రాసు పళ్లెం బరువైనదిగా ఉంటుంది.



7. అతడు (స్వర్గంలో) సుఖవంతమైన జీవితం గడుపుతాడు.

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ٧

8. మరియు ఎవడి (సత్కార్యాల) త్రాసు పళ్లాల తేలికగా ఉంటాయో! 5

وَأَمَّا مَنْ حَقَّتْ مَوَازِينُهُ ٨

9. అతని నివాసం అధఃపాతాలమే. 6

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ٩

10. మరియు అది ఏమిటో నీకే తెలుసు?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ ١٠

11. అదొక భగభగ మండే అగ్ని 7 (గుండం).

نَارٌ حَامِيَةٌ ١١

\*\*\*\*\*

5) ఎవరి సత్కార్యాల పళ్లాల తేలికగా మరియు పాపాల పళ్లాల బరువుగా ఉంటుంది!

6) అల్-హావియహ్: నరకపు ఒక పేరు. ఉమ్మన్: తల్లి, శరణమిచ్చేది.

7) హామియతున్: నరకాగ్ని. మానవులు రగిల్చే అగ్ని కంటే, నరకాగ్ని డెబ్బైరెట్లు అధికంగా మండుతూ ఉంటుంది, (స. బుఖారీ, స. ముస్లిం).

\*\*\*

102. సూరహ్ అత్-తకాసు'ర్

سُوْرَةُ التَّكْوِيْنِ

అత్-తకాసు'ర్: పేరాస, Greed for more, The Piling up. మొదటి మక్కహ్ కాలపు ఈ సూరహ్, మానవుని ఎడతగని పేరాశను ఖండిస్తోంది. 8 ఆయాతలున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార

కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. (ఇహలోక) పేరాస మిమ్మల్ని ఏమరు పాటులో పడవేసింది; <sup>1</sup>

2. చివరికి మీరు గోరీలలోకి చేరారు. <sup>2</sup>

3. అలా కాదు! త్వరలోనే మీరు తెలుసుకుంటారు.

4. మరొక సారి (వినండి)! వాస్తవంగా, మీరు అతి త్వరలోనే తెలుసుకుంటారు. <sup>3</sup>

5. ఎంత మాత్రము కాదు! ఒక వేళ మీరు నిశ్చిత జ్ఞానంతో తెలుసుకొని ఉంటే (మీ వైఖరి ఇలా ఉండేది కాదు).

6. నిశ్చయంగా, మీరు భగభగ మండే నరకాగ్నిని చూడగలరు!

7. మళ్ళీ అంటున్నాను! మీరు తప్పక దానిని (నరకాగ్నిని) నిస్సంకోచమైన దృష్టితో చూడగలరు!

8. అప్పుడు, ఆ రోజు మీరు, (ఈ జీవితంలో అనుభవించిన, అల్లాహ్ అనుగ్రహాలను) సాఖ్యాలను గురించి తప్పక ప్రశ్నించబడతారు! <sup>4</sup>

\*\*\*\*\*

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اَلْهٰكُمُ التَّكْوِيْنُ ①

حَتّٰی زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ②

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ③

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ④

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُوْنَ عِلْمَ الْیَقِیْنِ ⑤

لَتَرُوْنَ الْجَحِیْمَ ⑥

ثُمَّ لَتَرُوْنَهَا عَیْنَ الْیَقِیْنِ ⑦

ثُمَّ لَتَسْئَلَنَّ یَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِیْمِ ⑧

1) అల్ హా (యుల్ హా): ఏమరుపాటులో వేసింది. తకాసు'రున్: ఎక్కువ పొందాలనే పేరాస అంటే ధనధాన్యాలు, పిల్లలు, బలం, ప్రభుత్వం పేరు ప్రతిష్టల కొరకు చేసే పేరాస.

2) ఆ పేరాస కోసం ప్రయత్నిస్తూనే మీరు గోరీలలోకి చేరిపోతారు.

3) ఈ పేరాస మంచిది కాదని.

4) అప్పుడు అల్లాహ్ (సు.త.) అనుగ్రహాలను ధనసంపత్తులను మంచి కొరకు ఉపయోగించిన వారు స్వర్గవాసులవుతారు. వాటిని దుష్ట ప్రయోజనాలకు వినియోగించిన వారు నరకాగ్ని పాలవుతారు. \*\*\*

103. సూరహ్ అల్-అస్రఫ్



అల్-అస్రఫ్: The Time, కాలము. ఇది మొదటి మక్కహ్ కాలపు సూరహ్. చెడుకు పర్యవసానం చెడు. గడిచి పోయిన కాలం మళ్ళీ చేజిక్కదు. కావున విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేస్తూ, సత్యాన్ని మరియు సహనాన్ని పాటిస్తూ ఒకరికొకరు బోధించుకునే వారే సాఫల్యం పొందుతారు. ఇది 3 ఆయాఅులు ఉన్న 3 సూరహ్లలో మొదటిది. దీని పేరు మొదటి ఆయత్లో ఉంది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. కాలం ('అస్రఫ్) సాక్షిగా! <sup>1</sup>

وَالْعَصْرِ ①

2. నిశ్చయంగా, మానవుడు నష్టంలో ఉన్నాడు! <sup>2</sup>

إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ②

3. కాని విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసే వారు, మరియు ఒకరికొకరు సత్యాన్ని బోధించుకునే వారు, మరియు ఒకరికొకరు సహనాన్ని (స్థైర్యాన్ని) బోధించుకునే వారు తప్ప! <sup>3</sup>

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ ③  
وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ③

\*\*\*\*\*

1) అల్లాహ్ (సు.త.) తాను కోరిన దాని సాక్ష్యము తీసుకుంటాడు. కాని మానవుడు అల్లాహ్ (సు.త.) తప్ప మరెవ్వరి సాక్ష్యం తీసుకోరాదు.

2) ఆ మానవుడు, ఎవడైతే విశ్వసించడం మరియు సత్కార్యాలు చేయడం. తన కాలాన్ని వృధా కాలక్షేపంలో, నిషేధించిన పనులు చేయటంలో పేరాసతో గడుపుతాడో! అలాంటి వాడు పరలోకంలో నరకాగ్నికి ఇంధనం అవుతాడు.

3) ఇలాంటి నష్టం నుండి తప్పించుకోగల వారు ఎవరంటే: ఒకేఒక్క ఆరాధ్యుడైన అల్లాహ్ (సు.త.)ను విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేసేవారు మరియు అల్లాహ్ (సు.త.) ఆదేశాలను పాటించే వారు, అల్లాహ్ (సు.త.) నిషేధించిన వాటి నుండి దూరంగా ఉండేవారు, కష్టకాలంలో సహనం వహించి, సత్య-ధర్మ ప్రచారం చేస్తూ ఉండేవారు. \*\*\*

104. సూరహ్ అల్-హుమ్'జహ్



అల్-హుమ్'జహ్: The Slanderer. అపనిందలు, అపవాదాలు మోపేవాడు, ఇది దైవప్రవక్త ('స'అ.స.) ప్రవక్తగా ఎన్నుకోబడిన దాదాపు 3 సంవత్సరాల తరువాత, సూరహ్ అల్ ఖియామహ్ (75) తరువాత మక్కహ్ లో అవతరింపజేయబడింది. 9 ఆయాతులున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

- అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో
1. అపనిందలు మోపి, చాడిలు చెప్పే ప్రతి ఒక్కడికీ వినాశం తప్పదు. <sup>1</sup>
  2. ఎవడైతే ధనాన్ని కూడబెట్టి, మాటి మాటికి దాన్ని లెక్కబెడుతూ ఉంటాడో! <sup>2</sup>
  3. తన ధనం, తనను శాశ్వతంగా ఉంచుతుందని అతడు భావిస్తున్నాడు! <sup>3</sup>
  4. ఎంత మాత్రం కాదు! అతడు (రాబోయే జీవితంలో) తప్పకుండా అణగద్రొక్కబడే నరకాగ్నిలో వేయబడతాడు. <sup>4</sup>
  5. అణగద్రొక్కబడే నరకాగ్ని అంటే నీకేం తెలుసు? <sup>5</sup>
  6. అల్లాహ్, తీవ్రంగా ప్రజ్వలింపజేసిన అగ్ని;
  7. అది గుండెల దాకా చేరుకుంటుంది.
  8. నిశ్చయంగా, అది వారి మీద క్రమ్ముకుంటుంది; <sup>6</sup>
  9. పొడుగాటి (అగ్ని) స్తంభాలలో!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

① وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ

② الَّذِينَ جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ

③ يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ

④ كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ

⑤ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ

⑥ نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ

⑦ الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْآفِدَةِ

⑧ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ

⑨ فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ

\*\*\*\*\*

1) హుమ్'జహ్ మరియు లుమ్'జహ్: కొందరి అభిప్రాయంలో ఒకే అర్థం గలవి. మరికొందరు వాటి మధ్య భేదం చూపుతారు. హుమ్'జహ్: అంటే ముఖం మీద అపనిందలు చేసేవారు. లుమ్'జహ్: అంటే వీపు వెనుక చాడిలు చెప్పేవారు. మరికొందరు హుమ్'జహ్, అంటే కండ్ల నైగలలో, చేతి నైగలలో దూషించటం, లుమ్'జహ్, అంటే నోటి మాటలలో దూషించటం, అని అంటారు.

2) అంటే 'జూత్ మరియు 'సదఖూత్ ఇవ్వకుండా ఉంటాడో!

3) అఖ్లదహ్: అంటే అది అతనిని మరణించకుండా చేస్తుందని భావిస్తాడు.

4) అల్-హు'తమతు: నరకాగ్ని పేరు. చూ.15:43-44. ముక్కలు ముక్కలుగా చేసేది.

5) ఆ అగ్ని ఎంతో భయంకరమైనది. దాని తీవ్రతను మీ బుద్ధి అర్థం చేసుకోజాలదు.

6) ముఅ'సదతున్: క్రమ్ముకొను. ఆ నరకపు ద్వారాలు మూయబడి ఉంటాయి. ఎవ్వరూ దాని నుండి బయటపడలేరు.

\*\*\*

## 105. సూరహ్ అల్-ఫిల్

سُورَةُ الْفِيلِ

అల్-ఫిల్: The Elephant, ఏనుగు. యమన్ యొక్క అబిసీనియా రాజ ప్రతినిధి (Abyssinia's Viceroy of Yaman) అబ్రాహ్ (Abraha), క్రైస్తవుడు. అతడు 570 క్రీస్తు శకంలో మక్కా లోని కోఅబా ను పడగొట్టి ఉద్దేశ్యంతో పెద్ద సైన్యం తీసుకొని, ఒక ఏనుగుపై ఎక్కి వస్తాడు. మక్కా, కొంత దూరంలో ఉందనగా అతడి ఏనుగు మక్కా వైపుకు పోకుండా ఆగిపోతుంది. ఆ తరువాత ఒక పక్షుల దండు వచ్చి మట్టితో చేసి కాల్చిన కంకర రాళ్లను వారిపై కురిపిస్తుంది. దానితో చాలా మంది సైనికులు మరణిస్తారు. సైన్యమంతా చెల్లా చెదరై పోతుంది. అబ్రాహ్ వెనుదిరిగి పోతూ మధ్య మార్గంలోనే మరణిస్తాడు. ఆ కాలంలో అబ్దుల్ ముత్తలిబ్ - ధైవప్రవక్త ('స'అ.స.) తాత - మక్కా ఖైరైషుల నాయకులుగా ఉంటారు. అదే సంవత్సరంలో ధైవప్రవక్త ('స'అ.స.) జన్మిస్తారు. ఇది మొదటి మక్కా కాలపు సూరహ్. 5 ఆయాతులున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార  
కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. ఏమిటి? నీ ప్రభువు, ఏనుగుల వారి పట్ల వ్యవహరించిన తీరును నీవు చూడలేదా (తెలియదా)?

2. ఏమీ? ఆయన వారి కుట్రను భగ్నం చేయలేదా? <sup>1</sup>

3. మరియు ఆయన వారిపైకి పక్షుల గుంపులను పంపాడు;

4. అవి (ఆ పక్షులు) వారి మీద మట్టితో చేసి కాల్చిన కంకర రాళ్లను (సిజ్జిల్) విసురుతూ పోయాయి; <sup>2</sup>

5. ఆ విధంగా ఆయన వారిని (పశువులు) తిని వేసిన పొట్టుగా మార్చివేశాడు.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَ تَرَّ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ  
بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ①

الْمَ يَجْعَلُ كَيْدَهُمْ فِي تَضَلُّلٍ ②

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ③

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ④

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ⑤

\*\*\*\*\*

1) అంటే కోఅబా ను పడగొట్టాలనే వారి కుట్రను భగ్నం చేయలేదా? అని.

2) చూడండి, 11:82.

\*\*\*

## 106. సూరహ్ ఖురైష్

سُورَةُ قُرَيْشٍ

ఖురైష్: మక్కా లోని ఒక పెద్ద తెగ పేరు. దైవప్రవక్త (స'అ.స.) ఈ తెగకే చెందిన వారు. ఈ సూరహ్ మరొక పేరు సూరహ్ అల్-ఈలాఫ్. ఇది మొదటి మక్కా కాలపు సూరహ్. అల్-ఫీల్ మరియు ఖురైష్ సూరాహ్లు ఒకేసూరహ్ కావచ్చని కొందరు వ్యాఖ్యాతలు అభిప్రాయ పడ్డారు. 4 ఆయాలున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార  
కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. (అల్లాహ్ రక్షణ మరియు ఆయన కరుణతో) ఖురైషులను (ప్రయాణాలకు) అలవాటు చేయటానికి.

2. (అల్లాహ్ కరుణ మరియు ఆయన రక్షణతో) వారిని శీతాకాలపు మరియు వేసవి కాలపు ప్రయాణాలకు అలవాటు చేయటానికి.<sup>1</sup>

3. కావున వారు ఈ గృహం (క'అబహ్) ప్రభువు (అల్లాహ్)ను మాత్రమే ఆరాధించాలి!<sup>2</sup>

4. వారు ఆకలితో ఉన్నప్పుడు ఆయనే వారికి ఆహార మిచ్చాడు మరియు ఆయనే వారిని భయం (ప్రమాదం) నుండి కాపాడాడు. <sup>3</sup>

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا إِلَهَ إِلَّا قُرَيْشٌ ①

الْفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ②

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ③

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ

مِنْ خَوْفٍ ④

\*\*\*\*\*

1) ఈలాఫున్: అలవాటుపడటం. ఖురైషుల ముఖ్య వృత్తి వ్యాపారం. వారు శీతాకాలంలో యమన్ కు మరియు వేసవి కాలంలో సిరియాకు వ్యాపారానికి పోయేవారు. వారు క'అబహ్ నిర్వాహకులు కావటం వల్ల వారి వాణిజ్య బృందాలు ఎలాంటి ఆటంకం, అపాయం లేకుండా ప్రయాణం చేయగలిగేవి.

2) చూడండి, 2:125. అంటే ఒకే ఒక్క ఆరాధ్యుడు అయిన అల్లాహ్ (సు.త.) వారిని సురక్షితంగా వ్యాపారం చేయనిచ్చి నందుకు వారు ఆయన (సు.త.)ను మాత్రమే ఆరాధించాలి, బహుదైవారాధనను త్యజించాలి.

3) వారిని ప్రమాదం నుండి కాపాడేవాడు మరియు వారిని పోషించేవాడు కేవలం అల్లాహ్ (సు.త.) మాత్రమే కానీ - వారు పూజించే నిస్సహాయులైన - విగ్రహాలు గానీ, ఇతర కల్పిత దైవాలు గానీ కావు. కనుక వారు వాటి ఆరాధనను మానుకోవాలి. చూ. 2:126. \*\*\*

107. సూరహ్ అల్-మాఊన్

سُوْرَةُ الْمَاعُونِ

అల్-మాఊన్: ఉపకారం, సహాయం, లోడ్వాడు, Assistance, ఇది మొదటి మక్కాహ్ కాలపు సూరహ్. దీని ఇతర పేర్లు; అద్-దీన్, అరాయ్త లేక అల్-యత్తిమ్ (ఫత్తా అల్-ఖదీర్). బహుశా ఇది సూరహ్ అత్-తకాసుర్ (102) తరువాత అవతరింపజేయబడింది. 7 ఆయాతలున్న ఈ సూరహ్ పేరు 7వ ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. తీర్పు దినాన్ని తిరస్కరించే వ్యక్తిని నీవు చూశావా? <sup>1</sup>
2. అతడే అనాథులను కసరి కొట్టేవాడు; <sup>2</sup>
3. మరియు పేద వాళ్లకు అన్నం పెట్టమని ప్రోత్సహించని వాడు.
4. కావున, నమాజ్ చేసి, (ఇటువంటి) వారికి వినాశం తప్పదు! <sup>3</sup>
5. ఎవరైతే తమ నమాజ్ ల పట్ల అశ్రద్ధ వహిస్తారో! <sup>4</sup>
6. ఎవరైతే ప్రదర్శనా బుద్ధితో వ్యవహరిస్తారో (నమాజ్ సలుపుతారో)! <sup>5</sup>
7. మరియు (ప్రజలకు) సామాన్య ఉపకారం (సహాయం) కూడా నిరాకరిస్తారో! <sup>6</sup>

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
 ① اَرۡءَیْتَ الَّذِیۡ یُکَذِّبُ بِالۡدِیۡنِ  
 ② فَذٰلِکَ الَّذِیۡ یَدۡعُ الۡیۡتِیۡمَ  
 ③ وَ لَا یُحِصُّ عَلٰی طَعَامِ الْمِسۡکِیۡنِ  
 ④ فَوَیۡلٌ لِّلۡمُصۡلِیۡنِ  
 ⑤ الَّذِیۡنَ هُمۡ عَنۡ صَلَاتِهِمۡ سَاهُونَ  
 ⑥ الَّذِیۡنَ هُمۡ یُرَآءُونَ  
 ⑦ وَ یَمۡتَعِنَ الْمَاعُونُ

\*\*\*\*\*

1) ఈ ఆయత్ దైవపువక్త ('స'అ.స.)ను సంబోధిస్తోంది. దీన్: అంటే పునరుత్థాన (తీర్పు) దినం. చూడండి, 109:6.  
 2) ఎందుకంటే అతడు పిసినారి, తీర్పుదినాన్ని విశ్వసించనివాడు మరియు ఇహలోకంలో చేసిన పుణ్యాలకు పరలోకంలో లభించే ప్రతిఫలాన్ని విశ్వసించనివాడు.  
 3) అనాథులను కసరికొట్టే వారికి, ఆకలిగొన్న పేదలకు అన్నం పెట్టని వారికి - నమాజ్ చేసినా - ఖైల్ అనే నరకమే, వారి నివాస స్థలమవుతుంది. ఎందుకంటే వారు కపట విశ్వాసులు, హృదయపూర్వకంగా కాక, ఇతరులకు చూపటానికే నమాజ్ చేసేవారు.  
 4) ఇలాంటి వారు అసలు నమాజ్ చేయరు. ఒకవేళ చేసినా అశ్రద్ధతో చేస్తారు, నిర్ణీత సమయంలో చేయరు. భయభక్తులతో నమాజ్ చేయరు. చూడండి, 4:142.  
 5) అంటే ఇతరులతో ఉన్నప్పుడు వారి మెప్పు పొందటానికి నమాజ్ చేస్తారు. ఏకాంతంలో ఉంటే నమాజ్ ను వదలివెడతారు.  
 6) మ'అనున్: అంటే కొద్దిపాటి సామాన్య చిన్నచిన్న సహాయాలు. ఇంట్లో వాడే వస్తువులను ఒకరికొకరు ఇచ్చుకోవటం. చిన్నచిన్న సహాయాలు చేసుకోవటం. \*\*\*

108. సూరహ్ అల్-కౌసర్



అల్-కౌసర్: అంటే అధికం, Good in Abundance, పుష్కలత్వం, సమృద్ధి. ఈ సూరహ్ మరొక పేరు అన్-నహ్. చాలా మంది ఇది మొదటి మక్కహ్ కాలపు సూరహ్ అని అంటారు. ఇది 3 ఆయాతులున్న 2వ సూరహ్. దీని పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. (ఓ ముహమ్మద్!) నిశ్చయంగా, మేము నీకు కౌసర్ <sup>1</sup> ప్రసాదించాము.
2. కనుక, నీవు నీ ప్రభువు కొరకే నమాజ్ చెయ్యి మరియు బలి (ఖుర్బానీ) కూడా (ఆయన కొరకే) ఇవ్వ! <sup>2</sup>
3. నిశ్చయంగా, నీ శత్రువు, వాడే! వేరు తెగిన వాడిగా (వారసుడూ, పేరూ లేకుండా) అయిపోతాడు. <sup>3</sup>

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

۱ اِنَّا اَعْطَيْنٰكَ الْكُوثرَ

۲ فَصَلِّ لِربِّكَ وَاَنْحَرْ

۳ اِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْاَبْتَرُ

\*\*\*\*\*

1) కౌసరున్: అంటే అధికం. ఇబ్నె-కసీర్ ఇక్కడ: 'ఖైరున్ కసీరున్ - అత్యధికమైన మేలు - అనే అర్థానికి ప్రాధాన్యత నిచ్చారు. 'సహీహ్ హదీస్ లో - కౌసర్ - అనేది స్వర్గంలో ధైవప్రవక్త ('స'అ.స.) కు ప్రసాదించబడే ఒక సెలయేరు, అని చెప్పబడింది. మరికొందరు అదొక సరోవరం అన్నారు. 'ఖైరున్ కసీరున్ అనే పదం వీటన్నిటినీ సూచిస్తుందని ఇబ్నె-కసీర్ అంటారు.

2) నమాజ్ మరియు బలి (ఖుర్బానీ) ఆ ఒకే ఒక్క ఆరాధ్యుడు అల్లాహ్ (సు.త.) కొరకే చేయాలి. నహ్ - అంటే ఒంటే మెడలో కత్తి పొడిచి దాని రక్తనాళం కోయటం. వేరే పశువులను భూమి మీద పడవేసి వాటి మెడ రక్తనాళాలను కోస్తారు. దీనిని - జబ్ హ్ - అంటారు. ఇక్కడ నహ్, బలి (ఖుర్బానీ) అంటే 'హజ్జ్ లోక 'ఈద్-అద్దుహ్ సందర్భంగా లేక సదఖూ - దానం - కొరకు చేసే జబ్ హ్ లు కూడా.

3) అబ్ తరు: అంటే, వారసుడు లేకుండా మరియు పేరు ప్రతిష్ఠ లేకుండా అయిపోవటం. అతని వెంటనే అతని వంశం అంతమవటం లేక అతని పేరు తీసుకొనేవాడు ఎవ్వడూ లేకపోవటం. ధైవప్రవక్త ('స'అ.స.)కు మగ సంతానం బ్రతికి లేనందుకు అతని ('స'అ.స.) విరోధులు అతనిని ('స'అ.స.ను) అబ్ తర్ అని ఎత్తిపోడిచే వారు. అప్పుడు అల్లాహ్ (సు.త.) ఈ ఆయత్ అవతరింపజేశాడు. మరియు అది నిజమని నిరూపించాడు. \*\*\*



109. సూరహ్ అల్-కాఫిరూన్



అల్-కాఫిరూన్: Deniers of the Truth, సత్యతిరస్కారులు. The Disbelievers. ఇది సూరహ్ అల్-మాఠిన్ (107) తరువాత, మొదటి మక్కా కాలంలో అవతరింప జేయబడింది. సత్య-ధర్మం విషయంలో సమాధానపడటం / రాజీపడటం విశ్వాసులకు తగనిపని. ధర్మం విషయంలో కొంతవరకు రాజీపడమని, మక్కా ముస్లికులు దైవప్రవక్త ('స'అ.స.)లో అన్నప్పడు ఈ సూరహ్ అవతరింపజేయబడింది. 'స'హి'హ్ 'హాదీస్' ల ప్రకారం క'అబహ్ 'తవాఫ్ తరువాత చేసే రెండు రక'ఆల్లలో, ఫజ్జ్ మరియు మ'గరిబ్ సున్నత్లలో దైవప్రవక్త ('స'అ.స.) ఈ సూరహ్ (109) మరియు సూరహ్ అల్-ఇబ్రాహీమ్ (112) పఠించేవారు. అంతేకాదు అతను ('స'అ.స.) తమ సహచరులకు: "మీరు రాత్రి నిద్రపోయే ముందు ఈ సూరహ్ చదివితే షిర్క్ నుండి దూరమవుతారు." అని కూడా ప్రబోధించారు. (ముస్నద్ అహ్మద్, 5/456, తిర్మిజి, 3403, అబూ-దావూద్, 5055 మొదలైనవి). 6 ఆయాలున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

- అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో
1. ఇలా అను: "ఓ సత్య-తిరస్కారులారా!
  2. "మీరు ఆరాధిస్తున్న వాటిని నేను ఆరాధించను;
  3. "మరియు నేను ఆరాధిస్తున్న ఆయనను (అల్లాహ్ ను) మీరు ఆరాధించేవారు కారు.
  4. "మరియు మీరు ఆరాధిస్తున్నవాటిని నేను ఆరాధించేవాడను కాను;
  5. "మరియు నేను ఆరాధిస్తున్న ఆయనను (అల్లాహ్ ను) మీరు ఆరాధించేవారు కారు.
  6. "మీ ధర్మం మీకూ మరియు నా ధర్మం నాకు!" 1

\*\*\*\*\*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ①  
 لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ②  
 وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ③  
 وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ④  
 وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ⑤  
 لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ⑥

1) మీరు మీ ధర్మాన్ని వదలటానికి సిద్ధంగా లేనప్పుడు! నేను నా సత్యధర్మాన్ని ఎందుకు వదలాలి? చూడండి, 28:55. \*\*\*

110. సూరహ్ అన్-నస్ర్



అన్-నస్ర్: Help, Succour, సహాయం, విజయం, లోడ్వాటు. ఇది దైవప్రవక్త ('స'అ.స.) నిర్యాణానికి కొన్ని వారాల ముందు, చిట్టచివర అవతరింపజేయబడిన మదీనహ్ సూరహ్. ఇది 10వ హిజ్రాలో అవతరింపజేయబడింది. ('స'హి'హ్ ముస్లిం). ఇది 3 ఆయాతలున్న 3వ సూరహ్. దీని పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. (ఓ ముహమ్మద్!) ఎప్పుడైతే అల్లాహ్ సహాయం వస్తుందో మరియు విజయం (లభిస్తుందో)!

2. మరియు నీవు ప్రజలను గుంపులు-గుంపులుగా అల్లాహ్ ధర్మం (ఇస్లాం)లో ప్రవేశించడం చూస్తావో! <sup>1</sup>

3. అప్పుడు నీవు నీ ప్రభువు స్తోత్రంతో పాటు ఆయన పవిత్రతను కొనియాడు మరియు ఆయన క్షమాభిక్షను అర్థించు. నిశ్చయంగా, ఆయనే పశ్చాత్తాపాన్ని అంగీకరించేవాడు. <sup>2</sup>

\*\*\*\*\*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

① إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ

وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ②

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ③

1) చూడండి, 3:19.

2) అంటే నీ ధర్మ ప్రచారం ముగిసే సమయం వచ్చిందనుకో! కాబట్టి నీవు నీ ప్రభువు పవిత్రతను కొనియాడటంలో మరియు ఆయన స్తోత్రం చేయటంలో మునిగి ఉండు. ప్రతి వాడు తన జీవితపు ఆఖరి దినాలలో, వృద్ధాప్యంలో వీలైనంత వరకు ప్రభువు ధ్యానంలో మునిగి ఉండటం ఉత్తమమని, దీని సందేశము. \*\*\*

111. సూరహ్ అల్-మసద్



అల్-మసద్: The Palm Fiber, ఖర్జూరపు నార. ఈ సూరహ్ మొదటి మక్కాహ్ కాలానికి చెందింది. బహుశా అవతరణలో 6వది. దీని ఇతరపేర్లు అల్-లహాబ్ (అగ్నిజ్వాల) మరియు తబ్బత్ (నాశనమగుట). దీని అవతరణ గురించి ఈ 'హదీస్' ఉంది: ధైవప్రవక్త ('స'అ.స.)కు తన దగ్గరి వారికి ఇస్లాం ధర్మ ప్రచారం చేయటానికి ఆజ్ఞ దొరికిన తరువాత, అతను ('స'అ.స.) 'సఫా గుట్టపై ఎక్కి: "యా 'సబా'హ్!" అంటారు. ఆ కాలంలో ఏదైన ఆపద వస్తే ఇలా అరిచేవారు. అప్పుడు అందరూ అక్కడ సమావేశమవుతారు. అప్పుడతను ('స'అ.స.) అంటారు: "ఓ మక్కాహ్ వాసులారా: 'ఈ గుట్ట వెనుక ఒక గుర్రాల సైన్యం మీపై దాడిచేయటానికి సిద్ధంగా ఉంది.' అని, నేను అంటే మీరు నమ్ముతారా?" దానికి వారంటారు: "ఎందుకునమ్ముము. నీవు ('స'అ.స.) సదా సత్యమే పలికావు!" అతను ('స'అ.స.) అంటారు: "అయితే వినండి! ఒకవేళ మీరు షిర్క్ మరియు కుఫ్ర్ విడవకుంటే మీపై ఘోరశిక్ష పడనున్నదని మిమ్మల్ని హెచ్చరిస్తున్నాను." అది విని అబూ-లహాబ్ అంటాడు: "నీవు నాశనమైపోవు గాక (తబ్బత్ లక)! దీనికేనా నీవు మమ్మల్ని ఇక్కడ జమచేసింది?" అప్పుడు ఈ సూరహ్ అవతరింప జేయబడు తుంది, ('స'హీ'హ్ బు'ఖారీ). అబూ-లహాబ్ అసలు పేరు అబ్దుల్-ఉ'జ్జా! తన ఎర్ర రంగు రూపుల వల్ల అబూ-లహాబ్ అనే మారు పేరుతో పిలవబడ్డాడు. ఇతడు ధైవప్రవక్త ('స'అ.స.) పిన్నున్న. అతడి భార్య పేరు ఉమ్మ-జమీల్ బినై-హార్బ్. వీరిద్దరు అతని ('స'అ.స.) యొక్క క్రూరమైన విరోధులు. 5 ఆయాతలున్న ఈ సూరహ్ పేరు 5వ ఆయత్ లో ఉంది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. అబూ-లహాబ్ రెండు చేతులూ నశించు గాక! మరియు అతడు కూడా నశించిపోవు గాక! <sup>1</sup>

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ۝

1) యదా: రెండు చేతులు. అంటే అతడు స్వయంగా! ధైవప్రవక్త ('స'అ.స.)ను దూషించి నందుకు, అతడు ఈ శాపానికి గురిఅవుతాడు. ఫలితంగా అతడు బద్ద్ర్ యుద్ధం జరిగిన

2. అతడి ధనం మరియు అతడి సంపాదన (సంతానం) అతడికి ఏ మాత్రం పనికిరాలేదు!

3. అతడు ప్రజ్వలించే నరకాగ్నికి ఆహుతి అవుతాడు!

4. మరియు అతడి భార్య కూడా! కట్టలు మోసే (చాడీలు చెప్పి కలహాలు రేకెత్తించే) స్త్రీ!<sup>2</sup>

5. ఆమె మెడలో బాగా పేనిన ఖర్చూరపునార త్రాడు (మసద్) ఉంటుంది.<sup>3</sup>

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ۖ

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۚ

وَأَمْرَأَتُهُ ۖ خَمَّالَةَ خَطْبٍ ۚ

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ۝

\*\*\*\*\*

కొన్నాళ్ళకే భయంకరమైన వ్యాధికి గురిఅయ్యి చనిపోతాడు. అతని కుమారులు మాడురోజుల తరువాత అతని శవాన్ని దూరం నుండియే మన్నుపోసి పాతుతారు.

2) ఆమె దైవప్రవక్త ('స'అ.స.) బాటలో ముంఢు వేసేది. అతనికి విరుద్ధంగా చాడీలు చెప్పేది.

3) జడున: మెడ. మసదున: బాగా పేనిన గట్టి త్రాడు.

\*\*\*

112. సూరహ్ అల్-ఇఖ్లాస్



అల్-ఇఖ్లాస్: The Purity, దృఢ విశ్వాసం. దీని మరొక పేరు అల్-తా'హిద్ - ఏక దైవత్వం. ఈ సూరహ్ ఖుర్ఆన్ యొక్క సారం అనబడుతుంది. దైవప్రవక్త ('స'అ.స.) దీనిని 1/3 ఖుర్ఆన్ అన్నారు. ఈ సూరహ్ను రాత్రిపూట చదవమని ప్రోత్సహించారు. ('స'హీహ్ బు'ఖారీ). ముఖ్యములు దైవప్రవక్త ('స'అ.స.)ను నీ ప్రభువు లక్షణాలు చెప్పమని ప్రశ్నించి నప్పుడు ఈ సూరహ్ అవతరింపజేయబడింది (ముస్సద్ అ'హ్మద్ 5/133-134). ఈ సూరహ్ మొదటి మక్కా కాలంలో అవతరింపజేయబడింది. కొందరు 'స'హాబీలు ప్రతి రక 'అల్లో', ఇతర సూరహల తరువాత ఈ సూరహ్ను చదివేవారు. దానికి దైవప్రవక్త ('స'అ.స.) అన్నారు: "ఈ సూరహ్ పట్ల మీ ప్రేమ మిమ్మల్ని స్వర్గంలో ప్రవేశింపజేస్తుంది." (బు'ఖారీ, ముస్లిం). 4 ఆయాలున్న ఈ సూరహ్ పేరు దీని తాత్పర్యం నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. ఇలా అను: "అయనే అల్లాహ్! ఏకైకుడు.<sup>1</sup>
2. "అల్లాహ్! ఎవరి అక్కరా లేనివాడు. <sup>2</sup>
3. "అయనకు సంతానం లేదు (బిడ్డలను కనడు) మరియు ఆయన కూడా ఎవరి సంతానమూ (ఎవరికీ జన్మించిన వాడూను) కాడు.
4. "మరియు (సర్వ లోకాలలో) ఆయనతో పోల్చదగినది ఏదీ లేదు."<sup>3</sup>

\*\*\*\*\*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ①

اللَّهُ الصَّمَدُ ②

لَمْ يَلِدْهُ وَلَمْ يُولَدْ ③

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ④

1) అ'హదున్: The One and Alone, ఏకైకుడు.  
 2) అ'స్సమదు (68): నిరపేక్షాపరుడు, *Besought of All*. To Whom obedience is rendered. Without whom no affair is accomplished. The Absolute, Eternal, సమస్త వ్యవహారాలు తన మీదనే ఆధారపడి ఉన్నవాడు, నిత్యుడు, శాశ్వతుడు, నిరంతరుడు. అందరూ ఆయనపై ఆధారపడి ఉన్నారు. ఆయనకు ఎవ్వరి అక్కర లేదు. ఇది అల్లాహ్ (సు.త.) అత్యుత్తమ పేర్లలో ఒకటి.  
 3) *لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ 42:11*. 'హదీస్' ఖుద్దీ: "మానవుడు నన్ను దూషిస్తాడు, అంటే నాకు సంతానాన్ని అంటగట్టుతాడు. వాస్తవానికి నేను ఒక్కడను, అద్వితీయుడను, ఏకైకుడను. ఎవరి అక్కర లేనివాడను, నేనెవ్వరినీ కనలేదు మరియు నేను కూడా ఎవ్వరికీ పుట్టలేదు. నాకు సరిసమానమైనవాడు గానీ నాలో పోల్చదగినవాడు గానీ ఎవ్వడూ లేడు," ('స'హీహ్ బు'ఖారీ).  
 \*\*\*

113. సూరహ్ అల్-ఫలఖ్

سُورَةُ الْفَلَقِ

అల్-ఫలఖ్: The Day Break, 'సుబ్ హలన్, ఉదయం, ప్రాతఃకాలము, ప్రభాతం, వేకువజాము, తెల్లవారుజాము, అరుణోదయం. ఇది మొదటి మక్కా కాలపు సూరహ్. ఈ సూరహ్ (113) మరియు దీని తరువాత సూరహ్ అన్-నాస్ (114)ల యొక్క ఘనతలు ఎన్నో 'హదీస్'లలో పేర్కొనబడ్డాయి. దైవప్రవక్త ('స'అ.స.) అన్నారు: "ఈ రాత్రి నాపై కొన్ని ఆయాతులు అవతరింపజేయబడ్డాయి. ఇటువంటి వాటిని నేను ఎన్నడూ వినలేదు." ఆ తరువాత అతను ('స'అ.స.) ఈ రెండు సూరాహ్లు పఠించారు ('స. ముస్లిం, తిర్మిజి'). దైవప్రవక్త ('స'అ.స.) మానవుల మరియు జిన్నాతుల దిష్టి నుండి శరణు కోరేవారు. ఈ రెండు సూరాహ్లు అవతరింపజేయబడిన తరువాత అతను ('స'అ.స.) వీటిని నిత్యం చదివేవారు, (తిర్మిజి, అల్బానీ - ప్రమాణీకం నం. 2150). 'అయిషహ్ (ర. అన్సా) కథనం: అతనికి ('స'అ.స. కు) ఏదైనా కష్టం కలిగితే, మ'ఉజ్జ'తేన్ (అల్-ఫలఖ్, అన్-నాస్), సూరాహ్లు చదివి తమ దేహంపై ఊదుకునేవారు. అతని ('స'అ.స.) కష్టం అధికమైతే, నేను ఈ సూరాహ్లు చదివి నా చేతులను అతని శరీరం మీద పోసిచ్చే దానిని. (బుఖారీ, ముస్లిం).

దైవప్రవక్త ('స'అ.స.)కు చేతబడి చేసినప్పుడు జిబ్రిల్ ('అ.స.) వచ్చి అతనితో ఈ రెండు సూరాహ్లు చదువమన్నారు. దానిలో, ఆ చేతబడి ప్రభావం దూరమయ్యింది ('స. బుఖారీ, ముస్లిం). దైవప్రవక్త ('స'అ.స.) ప్రతిరోజూ రాత్రి నిద్రపోక ముందు సూ. అల్-ఇఖ్లాస్ (112) మరియు ఈ రెండు సూరాహ్లు చదివి తమ అరచేతులపై ఊది. వాటిలో పూర్తి శరీరం మీద పూసుకునే వారు. మొదట నెత్తి, తరువాత ముఖం, ఆ తరువాత శరీరమంతా. ('స'హీహ్ బుఖారీ). 5 ఆయాతులున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. ఇలా అను: "నేను ప్రాతఃకాలపు ప్రభువు అయిన (అల్లాహ్) శరణు వేడుకొంటున్నాను.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ①

2. "ఆయన సృష్టించిన ప్రతి దాని కీడు నుండి; <sup>1</sup>

3. "మరియు చిమ్మ చికటి కీడు నుండి, ఎప్పుడైతే అది క్రమ్ముకుంటుందో! <sup>2</sup>

4. "మరియు ముడుల మీద మంత్రించి ఊదేవారి కీడు నుండి; <sup>3</sup>

5. "మరియు అసూయాపరుడు, అసూయ చెందినప్పటి కీడు నుండి!" <sup>4</sup>

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ②

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ③

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ④

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ⑤

\*\*\*\*\*

1) ఇక్కడ ప్రతి రకపు కీడు నుండి శరణు కోరబడుతోంది. వైతానుల నుండి, నరకం నుండి మరియు మానవునికి హాని కలిగించే ప్రతిదాని నుండి.

2) ఎందుకంటే చికటిలోనే హానికరమైన జంతువులు, పాములు, తిళ్ళు బయటికి వస్తాయి. నేరస్తులు రాత్రిలోనే నేరాలు చేస్తారు. ఇక్కడ ఈ విధమైన అన్ని కీడుల నుండి శరణు కోరబడుతోంది.

3) అన్-నఫ్థాసా'తి: అంటే ముడుల మీద మంత్రించి ఊదేవారి కీడు నుండి.

4) 'హాసిదిన్': అసూయపడేవాడి కీడు నుండి కూడా శరణు కోరబడుతోంది. \*\*\*

114. సూరహ్ అన్-నాస్



అన్-నాస్: Mankind, మానవులు, జనులు. సూరహ్ అల్-ఫలఖ్ (113) తో పాటు, ఈ సూరహ్ మక్కహ్ లో అవతరింపజేయబడింది. మానవుని హృదయంలో ఉండే కీడు నుండి మరియు ఇతరుల హృదయాలలో ఉండే కీడు నుండి శరణు కోరుకోమని ప్రబోధించబడింది. దీని ఘనత ఇంతకు ముందు సూరహ్ లో పేర్కొనబడింది. ఒకసారి ధైవప్రవక్త ('స'అ.స.) నమాజ్ చేస్తుండగా అతనికి తేలుకుట్టింది. నమాజ్ పూర్తిచేసిన తరువాత అతను నీటిలో ఉప్పు కలిపి గాయం మీద పూస్తూ సూ. అల్-కాఫిరూన్ (109) సూ. అల్-ఇబ్రాహీమ్ (112) మరియు సూ. అన్-నాస్ (114) లు చదివారు. (ముజమ్మి'అ అ'జ్జివాయి'ద్, 5/111). 6 ఆయాతులున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. ఇలా అను: "నేను మానవుల ప్రభువు (అల్లాహ్)ను శరణుకై వేడుకుంటున్నాను! <sup>1</sup>
2. "మానవుల సార్వభౌముడు! <sup>2</sup>
3. "మానవుల ఆరాధ్యదైవం (అయిన అల్లాహ్ యొక్క శరణు)! <sup>3</sup>
4. "కలతలు రేకెత్తించి లోలగిపోయే వాడి కీడు నుండి;
5. "ఎవడైతే మానవుల హృదయాలలో కలతలు రేకెత్తిస్తాడో! <sup>3</sup>

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ①

مَلِكِ النَّاسِ ②

إِلَهِ النَّاسِ ③

مِن شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ④

الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ⑤

1) రబ్బున్: పరవర్దిగార్ (ఉర్దూలో). చాలా మట్టుకు తెలుగు అనువాదాలలో ఈ పదానికి ప్రభువు - అని అనువాదం చేశారు. పోషకుడు: మానవుడు తన తల్లి గర్భంలో ఉన్నప్పటి నుండి వానిని సరిదిద్ది పోషిస్తాడు. మరియు అతని అంతిమ ఘడియ వరకు పోషిస్తాడు. కేవలం మానవుడే కాక సమస్త సృష్టికి కూడా పోషకుడు ఆయనే!  
 2) ఇటువంటి పోషకుడే వారి సార్వభౌముడు.  
 3) అల్-వస్వాసు: అంటే మెల్లని ధ్వనిలో మాట్లాడటం, గుసగుసలాడటం. వై'తాన్ కూడా మానవునికి తెలియకుండానే అతని హృదయంలో చెడ్డ ఆలోచనలు రేకెత్తిస్తాడు, ఇదే వస్వస. అల్-ఖన్నాస్: నెమ్మదిగా జారుకునే వాడు, అంటే వై'తాన్.



6. "వాడు జిన్నాతులలోని వాడూ కావచ్చు లేదా మానవులలోని వాడూ కావచ్చు!"<sup>4</sup>

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۝٦

\*\*\*\*\*



\*\*\*\*\*

4) ఈ వసవస - చేసేవారు రెండురకాల వారు: ఒకరు జిన్నాతులలోని ఖై'తానులు. అల్లాహ్ (సు.త.) వాటికి మానవులను, మార్గభ్రష్టత్వం వైపుకు ఆకర్షించే యుక్తిని ఇచ్చాడు. ప్రతి మానవుని వెంట ఒక ఖై'తాన్ ఉంటాడు. వాడు అతన్ని మార్గభ్రష్టత్వం వైపుకు ఆకర్షిస్తూ ఉంటాడు. ఈ మాట విని ఒక 'స'హబీ (ర'ది.అ.) ఇలా అడిగారు: "ఓ ప్రవక్తా ('స'అ.స.) ఏమీ? మీతోపాటు కూడా ఒక ఖై'తాన్ ఉన్నాడా?" అతను ('స'అ.స.) జవాబిచ్చారు: 'అవును ఉన్నాడు కాని, అల్లాహ్ (సు.త.) నాకు వాడిపై ఆధిక్యతనిచ్చాడు అందుకని వాడు నాకు విధేయుడై ఉంటాడు. వాడు, నాకు మేలు తప్ప మరొక విషయాన్ని ప్రోత్సహించడు.'" ('స ముస్లిం).

రెండవ రకమైన ఖై'తాన్లు మానవులలో ఉన్నారు. వారు, తాము మంచి ఉపదేశం ఇస్తున్నామని చెబుతూ మానవులను మార్గభ్రష్టత్వం వైపుకు ఆకర్షిస్తూ ఉంటారు. ఖై'తాన్ మానవులనే కాక జిన్నాతులను కూడా మార్గభ్రష్టత్వం వైపుకు ఆకర్షిస్తూ ఉంటాడని మరికొందరు అభిప్రాయపడ్డారు.

\*\*\*\*\*